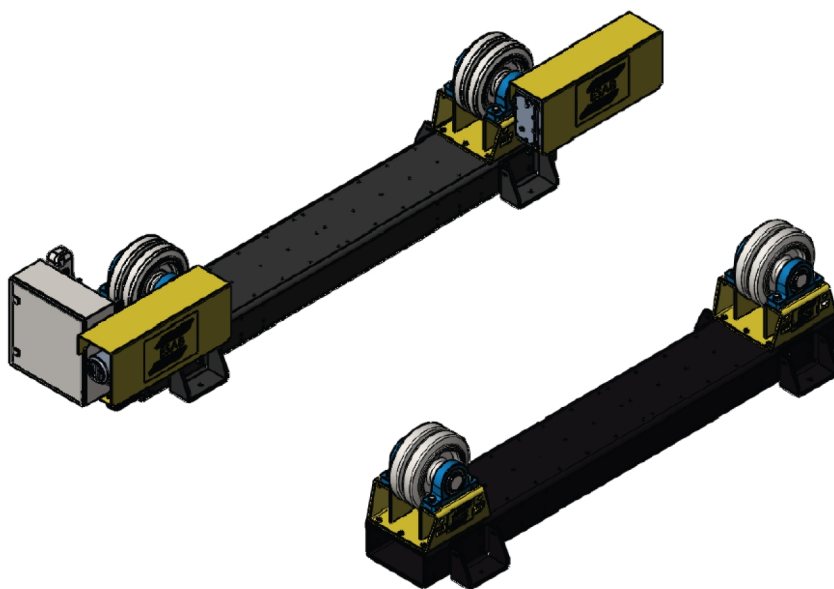


***ECD 7.5/ECI 7.5,
ECD 15/ECI 15, ECD 30/ECI 30,
ECD 60/ECI 60, ECD 90/ECI 90,
ECD 120/ECI 120
Conventional Roller Beds***



Návod k používání
Překlad původního návodu k používání



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment

Welding handling equipment, Conventional Roller Bed

Type designation

ECD 15, ECD 30, ECD 60, ECD 90, ECD 120 (Drive unit)	from serial number 950 xxx xxxx (2019 w50)
ECD 7.5, ECD 15, ECD 30, ECD 60, ECD 90, ECD 120 (Drive unit)	from serial number LX130 xxxx xxxx (2021 w30)
ECI 15, ECI 30, ECI 60, ECI 90, ECI 120 (Idler unit)	from serial number 950 xxx xxxx (2019 w50)
ECI 7.5 (Idler unit)	from serial number LX130 xxxx xxxx (2021 w30)

Brand name or trade mark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB Welding Automation
SE-69581 Laxå, Sweden
Phone: +46 (0)584 81000, www.esab.com

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 12100:2010	EN 61000-6-2:2019
EN 60204-1:2018	EN 61000-6-4:2019

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
Gothenburg		
2023-03-13	Peter Kjällström	Director Welding Automation

CE 2023

1	BEZPEČNOST	5
1.1	Vysvětlení symbolů	5
1.2	Provoz bez stížností	5
1.3	Bezpečnostní opatření	5
2	ÚVOD	8
2.1	Vybavení	8
2.2	Účel a funkce válečkových dopravníků	8
2.3	Terminologie používaná v tomto návodu	8
3	TECHNICKÉ ÚDAJE	10
3.1	ECD/ECI 7,5	10
3.1.1	Hnací jednotka ECD 7,5	10
3.1.2	Jednotka napínací kladky ECI 7,5	11
3.2	ECD/ECI 15	12
3.2.1	Hnací jednotka ECD 15	12
3.2.2	Jednotka napínací kladky ECI 15	13
3.3	ECD/ECI 30	14
3.3.1	Hnací jednotka ECD 30	14
3.3.2	Jednotka napínací kladky ECI 30	15
3.4	ECD/ECI 60	16
3.4.1	Hnací jednotka ECD 60	16
3.4.2	Jednotka napínací kladky ECI 60	17
3.5	ECD/ECI 90	18
3.5.1	Hnací jednotka ECD 90	18
3.5.2	Jednotka napínací kladky ECI 90	19
3.6	ECD/ECI 120	20
3.6.1	Hnací jednotka ECD 120	20
3.6.2	Jednotka napínací kladky ECI 120	21
4	INSTALACE	22
4.1	Umístění	22
4.2	Pokyny pro zvedání	22
4.3	Seřízení stojanů koleček	23
4.4	Seřízení započítaného úhlu	24
4.5	Postup instalace	24
4.6	Nastavení PEK	25
4.7	Konfigurace válečkového dopravníku	27
5	OBSLUHA	28
5.1	Podrobnosti válečkového dopravníku	28
5.2	Ovládací panel	29
5.3	Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	30
5.4	Spínač síťového napájení zapnutý	31
5.5	Obsluha válečkových dopravníků	32
5.6	Bezpečnost provozu	32
5.7	Synchronizace dvou nebo více válečkových dopravníků	34
5.8	Svařování	35

5.9	Zastavení válečkových dopravníků	36
6	SERVIS	37
6.1	Všeobecné informace	37
6.2	Skladování	37
6.3	Opravy a údržba	37
6.4	Čištění	38
6.5	Poruchy	38
6.6	Motory	38
	6.6.1 Kontrola a údržba motorů	38
	6.6.2 Mazání převodovky	38
6.7	Měniče	39
6.8	Ložiska	39
6.9	PU kolečka	40
7	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	41
	7.1 Systém ovládání s radiofrekvenčními (RF) kanály	42
	7.2 Tabulka radiofrekvenčních kanálů (RF)	42
8	OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ	44
	SCHÉMA ZAPOJENÍ	45
	OBJEDNACÍ ČÍSLA	50
	PŘÍSLUŠENSTVÍ	51
	NÁHRADNÍ DÍLY	52
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 7,5 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	53
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 7,5 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	54
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 15 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	55
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 15 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	57
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 30 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	58
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 30 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	60
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 60 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	61
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 60 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	63
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 90 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	64
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 90 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	66
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 120 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky	67
	NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 120 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky	69
	NÁHRADNÍ DÍLY – elektrické díly – ovládací skříňka	70
	NÁHRADNÍ DÍLY – ovládací skříňka	71
	NÁHRADNÍ DÍLY – bezdrátový řídicí systém	73

1 BEZPEČNOST

1.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se symboly používají v následujícím významu: Znamená Pozor! Buďte pozorní!



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostřední nebezpečí. Pokud se mu nevyhnete, povede k okamžitému a vážnému zranění osob nebo smrti.



VAROVÁNÍ!

Označuje potenciální nebezpečí, které může vést ke zranění osob nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečí, které může vést k méně závažnému zranění osob.



VAROVÁNÍ!

Před používáním si přečtěte návod k obsluze a snažte se mu porozumět, řiďte se všemi výstražnými štítky, bezpečnostními předpisy zaměstnavatele a bezpečnostními listy (SDS).



1.2 Provoz bez stížností



UPOZORNĚNÍ!

Tyto válečkové dopravníky nejsou vhodné pro následující případy:

- Jakoukoli nádobu, která je těžší než maximální hmotnostní limit válečkových dopravníků.
- Jakoukoli nádobu, která je větší/menší než maximální/minimální podporovaný průměr.
- Pokud mají válečkové dopravníky polyuretanové nebo pryžové pneumatiky, nepoužívejte je na přehřátých nádobách při teplotě nad 60 °C.

1.3 Bezpečnostní opatření

Uživatelé zařízení ESAB nesou konečnou odpovědnost za to, že zajistí, aby každý, kdo pracuje s takovým zařízením nebo v jeho blízkosti, dodržoval všechna příslušná bezpečnostní opatření. Bezpečnostní opatření musí vyhovovat požadavkům vztahujícím se na tento typ zařízení. Kromě standardních nařízení, která platí pro dané pracoviště, je nutno dodržovat i níže uvedená doporučení.

Veškeré práce musí provádět kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou dobře obeznámeni s obsluhou zařízení. Nesprávná obsluha zařízení může vést k nebezpečným situacím, které mohou mít za následek zranění obsluhy a poškození zařízení.



VAROVÁNÍ!

Systém ovládaný rádiovou frekvencí (RF).

Poháněný válečkový dopravník se ovládá pomocí bezdrátového systému ovládání s rádiovou frekvencí (RF).

Ujistěte se, že žádné jiné stroje a/nebo zařízení v oblasti instalace nejsou ovládány ve stejném frekvenčním pásmu.

Mohlo by to způsobit rušení řídicího systému válečkového dopravníku nebo naopak, jiné zařízení by mohlo být rušeno tímto systémem ovládaným rádiovou frekvencí (RF).

Skutečný kanál frekvence je označen na přijímací jednotce umístěné za ovládací skříňkou. Další informace naleznete v kapitole „7 – ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ“.

1. Každý, kdo používá toto zařízení, musí být dobře obeznámen s:
 - obsluhou zařízení;
 - umístěním nouzových vypínačů;
 - fungováním zařízení;
 - příslušnými bezpečnostními opatřeními;
 - svařováním a řezáním nebo jiným příslušným použitím vybavení
2. Obsluha zařízení musí zajistit, aby:
 - při spuštění zařízení nebyla v jeho pracovním prostoru žádná neoprávněná osoba
 - při zapálení oblouku a zahájení svařování byly všechny osoby chráněny
3. Pracoviště musí být:
 - vhodné k danému účelu;
 - bez průvanu.
4. Osobní ochranné prostředky:
 - Vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, oděv odolný proti ohni a ochranné rukavice
 - Nenoste volné doplňky či ozdoby, jako jsou šály, náramky, prsteny atd., které by se mohly zachytit nebo způsobit popáleniny
5. Obecná bezpečnostní opatření:
 - Přesvědčte se, zda je zpětný vodič bezpečně připojen
 - Práci na vysokonapětovém zařízení **smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář**
 - K dispozici musí být vhodný a jasně označený hasicí přístroj
 - Mazání a údržba zařízení se **nesmí** provádět za provozu.



VAROVÁNÍ!

Svařování a řezání obloukem může být nebezpečné pro vás i pro jiné osoby. Při svařování nebo řezání dodržujte bezpečnostní opatření.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM – může způsobit smrt

- Nedotýkejte se elektrických dílů pod napětím nebo elektrod nechráněným povrchem těla, vlhkými rukavicemi či vlhkým oděvem
- Izolujte se od země a svařovaného předmětu.
- Dbejte na bezpečnou pracovní polohu



ELEKTRICKÁ A MAGNETICKÁ POLE – mohou být zdraví nebezpečná

- Svářeči s kardiostimulátorem se musí před svářením obrátit na svého lékaře. Elektrická a magnetická pole mohou ovlivňovat funkci některých kardiostimulátorů.
- Elektrická a magnetická pole mohou mít jiné neznámé vlivy na zdraví.
- Je třeba, aby svářeči dodržovali následující opatření a minimalizovali vliv elektromagnetických polí:
 - Vedte elektrodu a pracovní vodiče společně po stejné straně těla. Pokud je to možné, zajistěte je páskou. Nezdržujte se mezi hořákem a pracovními kabely. Nikdy nenamotávejte hořák nebo pracovní kabel na tělo. Zdržujte se co nejdále od zdroje pro svařování a kabelů.
 - Připojte pracovní kabel k obrobku co nejbližší ke svařovanému místu.



VÝPARY A PLYNY – mohou být zdraví nebezpečné

- Kryjte si hlavu před výpary
- K odstranění výparů a plynů z dosahu vašeho dýchání a z celého prostoru používejte ventilaci, odsávání u oblouku či obojí



OBLOUKOVÉ ZÁŘENÍ – může poranit oči a spálit kůži

- Chraňte si oči a tělo. Používejte správný ochranný štít, brýle s filtračními skly a ochranný oděv
- Osoby nacházející se v blízkosti chraňte vhodnými štíty nebo clonami



HLUK – nadměrný hluk může poškodit sluch

Chraňte si uši. Používejte protihluková sluchátka nebo jinou ochranu sluchu.



POHYBLIVÉ DÍLY – mohou způsobit zranění

- Udržujte všechny panely, kryty a dveře zavřené a zajištěné. Pouze proškolený personál smí v případě potřeby odstraňovat kryty za účelem údržby a odstraňování poruch. Po dokončení údržby a před nastartováním válečkových dopravníků vraťte všechny panely nebo kryty na místo a zavřete všechny dveře.



- Před montáží nebo připojením jednotky válečkový dopravník vypněte.
- Zajistěte, aby se do dosahu pohyblivých částí nedostaly ruce, vlasy, volné oblečení a nástroje.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- Jiskry (prskání) mohou způsobit požár. Proto zajistěte, aby v blízkosti nebyly žádné hořlavé materiály



HORKÝ POVRCH - díly mohou způsobit popáleniny

- Nedotýkejte se dílů holými rukama.
- Před prací na vybavení je nechte vychladnout.
- Pro práci s horkými díly používejte vhodné nástroje nebo izolační svářecí rukavice, aby nedošlo k popálení.

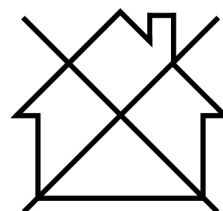
FUNKČNÍ PORUCHA – při funkční poruše požádejte o odbornou pomoc.

CHRAŇTE SEBE I JINÉ!



UPOZORNĚNÍ!

Zařízení třídy A není určeno k používání v obytných oblastech, v nichž je elektrické napájení zajišťováno veřejnou, nízkonapěťovou rozvodnou sítí. Kvůli rušení šířenému vedením a vyzařováním se mohou v takových oblastech objevit případné obtíže se zaručením elektromagnetické kompatibility u zařízení třídy A.



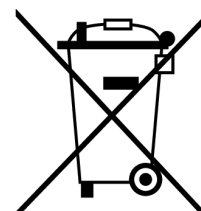
POZOR!

Elektronická zařízení likvidujte v recyklačním zařízení!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízení a její implementací podle státních zákonů se musí elektrické zařízení, které dosáhlo konce životnosti, zlikvidovat v recyklačním zařízení.

Jako osoba zodpovědná za zařízení máte povinnost informovat se o schválených sběrných místech.

Chcete-li další informace, obraťte se na nejbližšího prodejce společnosti ESAB.



ESAB nabízí řadu přídatných zařízení pro svařování a osobních ochranných prostředků. Informace pro objednávání vám poskytne váš lokální prodejce ESAB nebo naše webová stránka.

2 ÚVOD

Tento návod k použití popisuje využití obyčejných válečkových dopravníků, které se v tomto dokumentu označují pouze jako „válečkové dopravníky“. Opatření, která musí provádět výrobce, nejsou součástí tohoto návodu.

Tento návod je součástí válečkových dopravníků. Kopii návodu ponechte u válečkového dopravníku a originál uchovávejte na bezpečném místě. Pokud budete válečkové dopravníky prodávat, přiložte k nim návod.

Obrázky a schémata používaná v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a slouží jako vysvětlení pokynů uvedených v textu. Dodané vybavení se může mírně lišit.

2.1 Vybavení

Válečkový dopravník se dodává s těmito položkami:

- Hnací jednotky
- Ovládací skříňka určená k montáži
- Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač
- Základní rám
- Návod k používání

Napínací kladka válečkového dopravníku se dodává s těmito položkami:

- Jednotky napínací kladky
- Základní rám

2.2 Účel a funkce válečkových dopravníků

Válečkové dopravníky jsou navrženy tak, aby napomáhaly svařování válcových nádob.

Díky použití nezávislých jednotek pohonu a napínací kladky lze na válečkové dopravníky položit nádoby různých délek opřené o kolečka dopravníku. Kolečka lze seřadit na základním rámu tak, aby se do nich vešly nádoby různých průměrů.

2.3 Terminologie používaná v tomto návodu

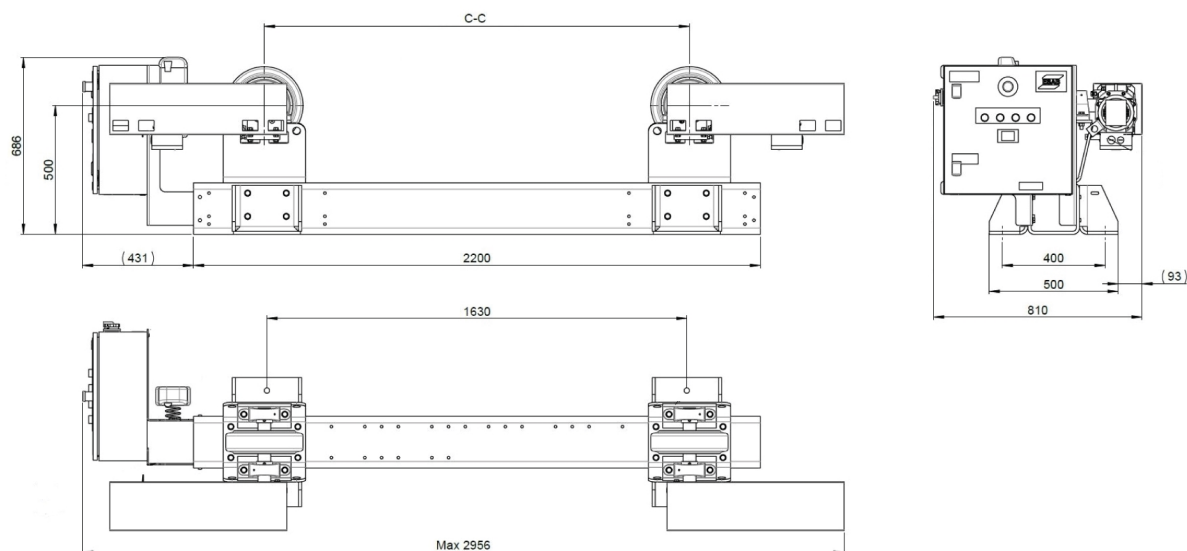
Hnací jednotka	Sekce válečkového dopravníku vybavená kolečky s pohonem.
Jednotka napínací kladky	Sekce válečkového dopravníku vybavená volně se otáčejícími kolečky.
Sada válečkového dopravníku	Sadu tvoří 1 hnací jednotka a 1 nebo více jednotek napínací kladky.
Základní rám	Rám, na kterém jsou upevněny hnací jednotka nebo kolečka napínací kladky. Rám má předvrtané otvory, takže je možné na rám položit stojany koleček pro různé průměry nádob.
Stojan kola	Stojan, na němž jsou kolečka válečkového dopravníku. Ten je přišroubovaný k základnímu rámu.
Ovládací panel	Elektrická ovládací skříňka namontovaná na hnací jednotce.
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Ruční dálkový ovladač pro bezdrátové ovládání operátora.

Přijímač	Přijímač, který komunikuje s bezdrátovým dálkovým ovladačem.
Nádoba	Jakákoli součást nebo zařízení, s nímž se manipuluje na sadě válečkového dopravníku.

3 TECHNICKÉ ÚDAJE

3.1 ECD/ECI 7,5

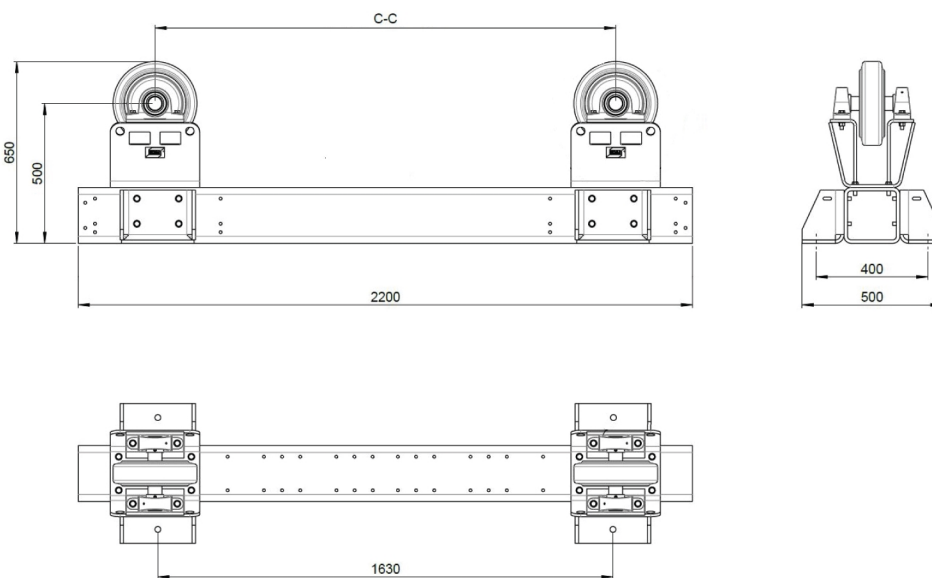
3.1.1 Hnací jednotka ECD 7,5



ECD 7,5	
Max. kapacita zatížení	3750 kg (8269 lb)
Kapacita otáčení	11250 kg (24806 lb)
Hnací motor otáčení	2× 0,25 kW
Rychlost otáčení	150–1 500 mm/min (5,91–59,05 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 400 mm (15,75 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 4400 mm (157,48 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	90–300 mm (3,54–11,81 palce)
Rozměry (D × Š × V)	2956 × 810 × 686 mm (116,4 × 31,89 × 27,01 palce)
C-C	350, 480, 610, 870, 1130, 1390, 1650 mm (13,78, 18,90, 24,02, 34,25, 44,49, 54,72, 64,96 palce)
Hmotnost	450 kg (992 lib)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)

Nastavení PEK, ECD 7,5	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1
Průměr kola	400 mm (15,75 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1592

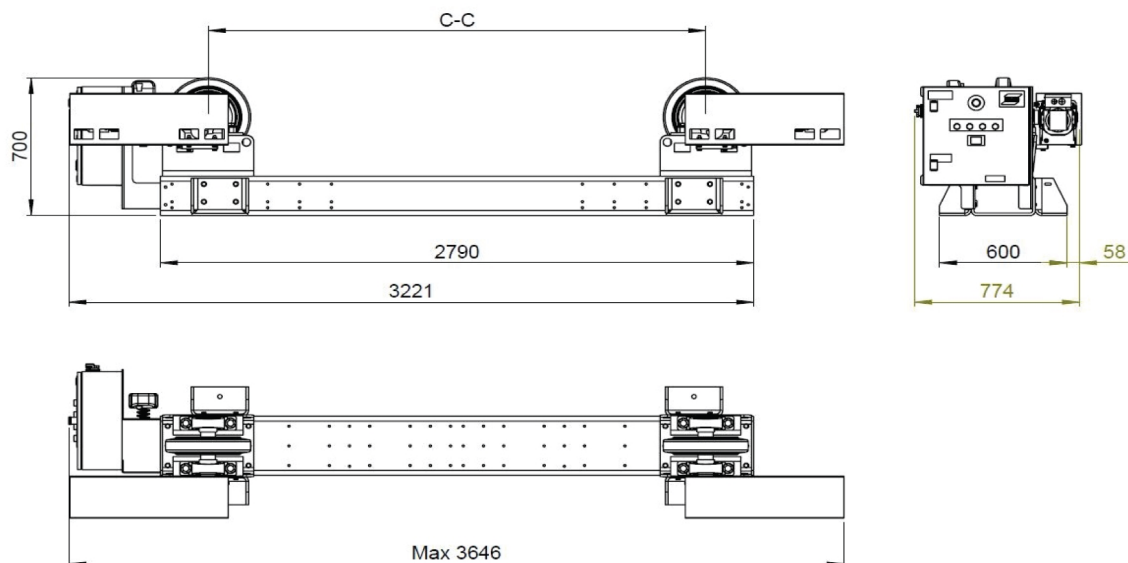
3.1.2 Jednotka napínací kladky ECI 7,5



ECI 7,5	
Max. kapacita zatížení	3750 kg (8269 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	90–300 mm (3,54–11,81 palce)
Rozměry (D × Š × V)	2200 × 500 × 650 mm (86,61 × 19,69 × 25,59 palce)
C - C	350, 480, 610, 870, 1130, 1390, 1650 mm (13,78, 18,90, 24,02, 34,25, 44,49, 54,72, 64,96 palce)
Hmotnost	300 kg (661 lib)

3.2 ECD/ECI 15

3.2.1 Hnací jednotka ECD 15

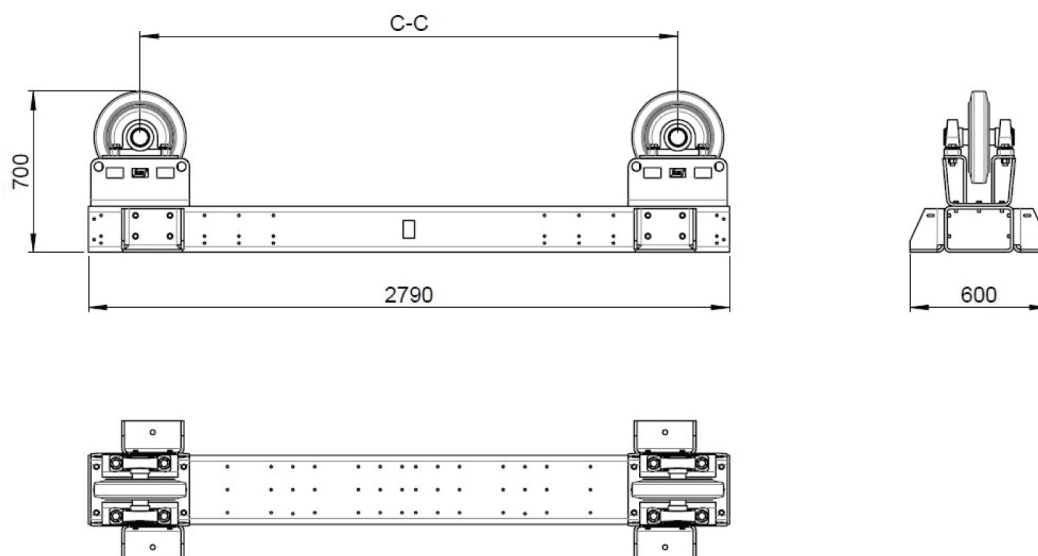


ECD 15	
Max. kapacita zatížení	7500 kg (16535 lb)
Kapacita otáčení	22500 kg (49604 lb)
Hnací motor otáčení	2× 0,18 kW
Rychlost otáčení	200 / 2000 mm/min (5,51–78,74 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 300 mm (18,90 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 5 500 mm (224,41 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	400 mm (3,54 palce / 15,74 palce)
Rozměry (D × Š × V)	3647 × 774 × 700 mm (143,58 × 30,47 × 27,55 palce)
C-C	440, 630, 820, 1200, 1580, 1960, 2340 mm (17,32, 24,80, 32,28, 47,24, 62,20, 77,16, 92,12 palce)
Hmotnost	650 kg (1433 lb)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)

Nastavení PEK, ECD-15	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1

Průměr kola	400 mm (15,75 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1592

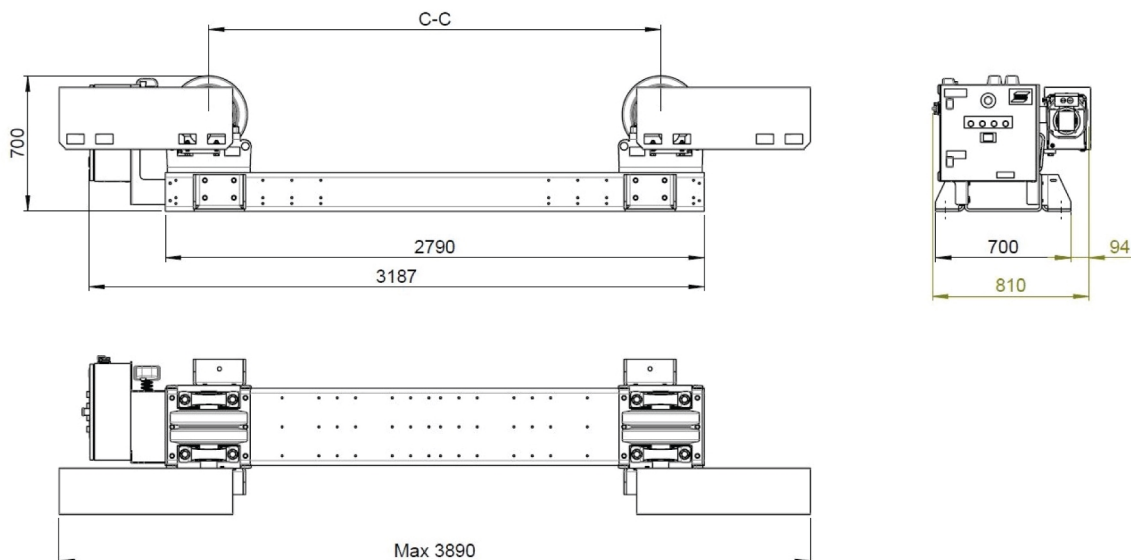
3.2.2 Jednotka napínací kladky ECI 15



ECI 15	
Max. kapacita zatížení	7500 kg (16535 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	90 mm (3,54 palce) / 400 mm (15,74 palce)
Rozměry (D × Š × V)	2790 × 600 × 700 mm (109,84 × 23,62 × 27,55 palce)
C - C	440, 630, 820, 1200, 1580, 1960, 2340 mm (17,32, 24,80, 32,28, 47,24, 62,20, 77,16, 92,12 palce)
Hmotnost	500 kg (1102 lb)

3.3 ECD/ECI 30

3.3.1 Hnací jednotka ECD 30

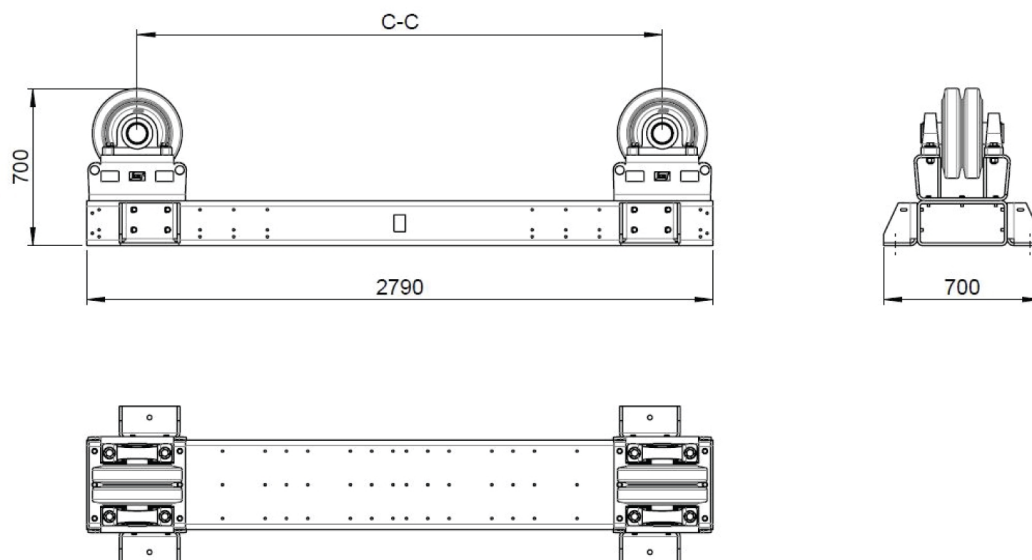


ECD 30	
Max. kapacita zatížení	15000 kg (33069 lb)
Kapacita otáčení	45000 kg (99208 lb)
Hnací motor otáčení	2× 0,37 kW
Rychlost otáčení	200 / 2000 mm/min (5,51–78,74 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 300 mm (18,90 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 5 500 mm (224,41 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	2 × 90 mm / 400 mm (2 × 3,54 / 15,74 palce)
Rozměry (D × Š × V)	3890 × 810 × 700 mm (153,15 × 31,88 × 27,55 palce)
C-C	440, 630, 820, 1200, 1580, 1960, 2340 mm (17,32, 24,80, 32,28, 47,24, 62,20, 77,16, 92,12 palce)
Hmotnost	850 kg (1874 liber)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)

Nastavení PEK, ECD 30	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1

Průměr kola	400 mm (15,75 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1592

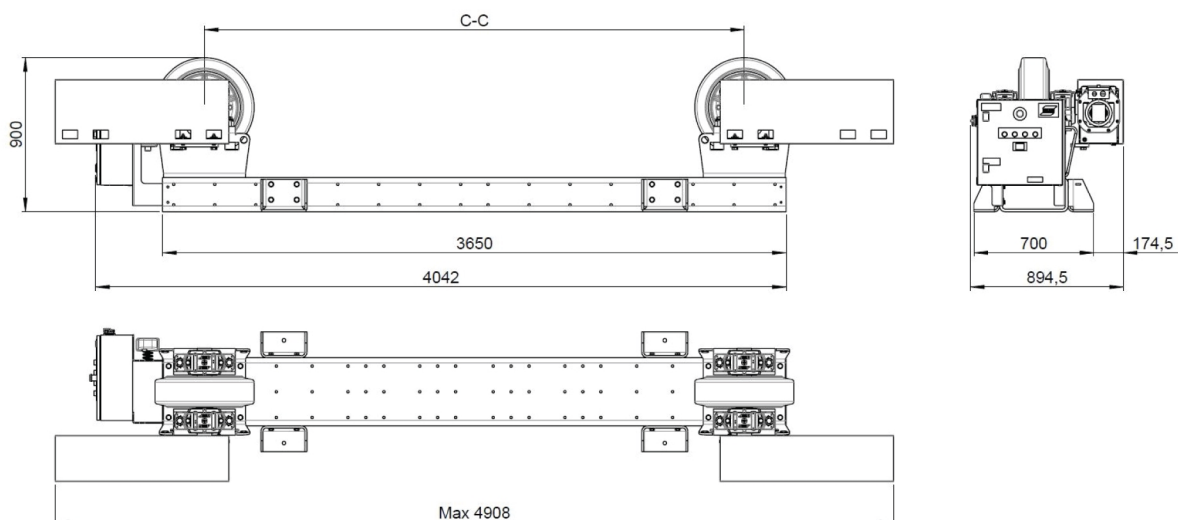
3.3.2 Jednotka napínací kladky ECI 30



ECI 30	
Max. kapacita zatížení	15000 kg (33069 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	2 × 90 mm / 400 mm (2 × 3,54 / 15,74 palce)
Rozměry (D × Š × V)	2790 × 700 × 700 mm (109,84 × 27,55 × 27,55 palce)
C-C	440, 630, 820, 1200, 1580, 1960, 2340 mm (17,32, 24,80, 32,28, 47,24, 62,20, 77,16, 92,12 palce)
Hmotnost	650 kg (1433 lb)

3.4 ECD/ECI 60

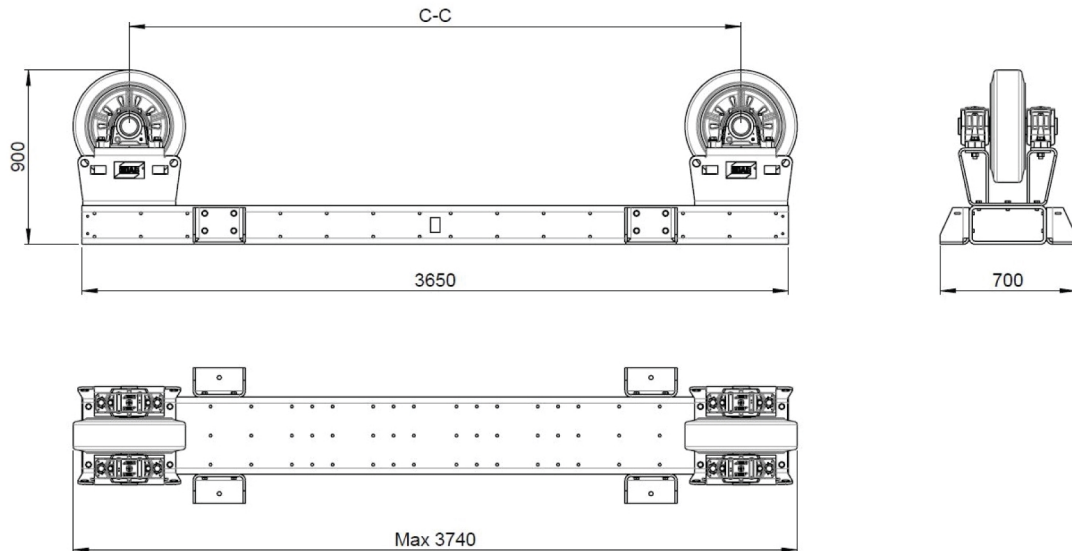
3.4.1 Hnací jednotka ECD 60



ECD 60	
Max. kapacita zatížení	30000 kg (66139 lb)
Kapacita otáčení	90000 kg (198416 lb)
Hnací motor otáčení	2× 0,75 kW
Rychlost otáčení	200 / 2000 mm/min (5,51–78,74 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 700 mm (27,56 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 7600 mm (299,21 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	180 / 580 mm (7,09 / 22,8 palce)
Rozměry (D × Š × V)	4908 × 896 × 900 mm (193,23 × 35,28 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palce)
Hmotnost	1300 kg (2866 lb)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)
Nastavení PEK, ECD 60	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1

Průměr kola	580 mm (22,83 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1098

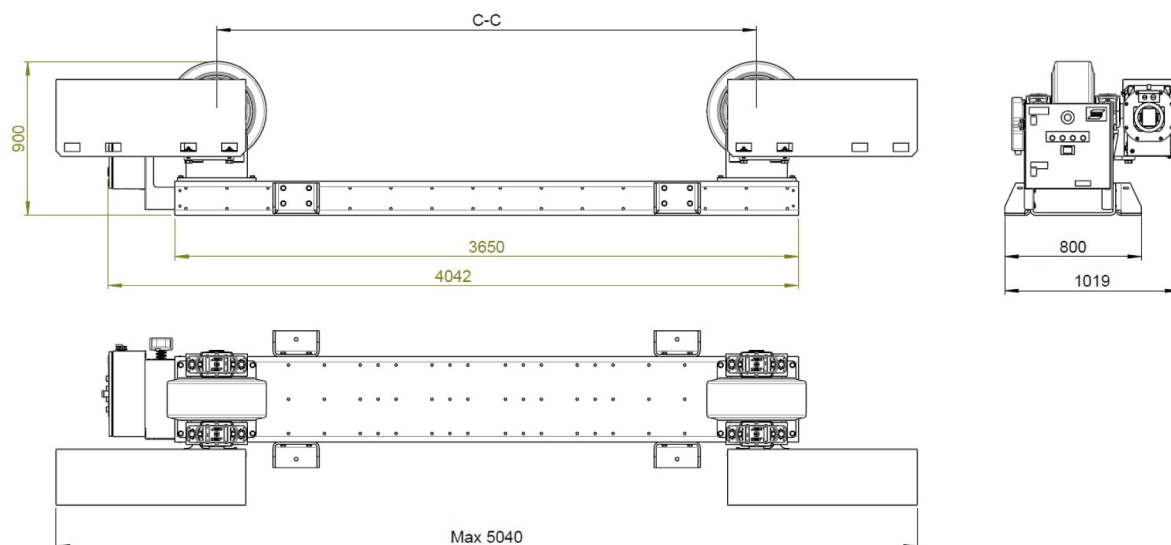
3.4.2 Jednotka napínací kladky ECI 60



ECI 60	
Max. kapacita zatížení	30000 kg (66139 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	180–580 mm (7,08–22,83 palce)
Rozměry (D × Š × V)	3740 × 700 × 900 mm (147,24 × 27,55 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palce)
Hmotnost	1000 kg (2205 lb)

3.5 ECD/ECI 90

3.5.1 Hnací jednotka ECD 90

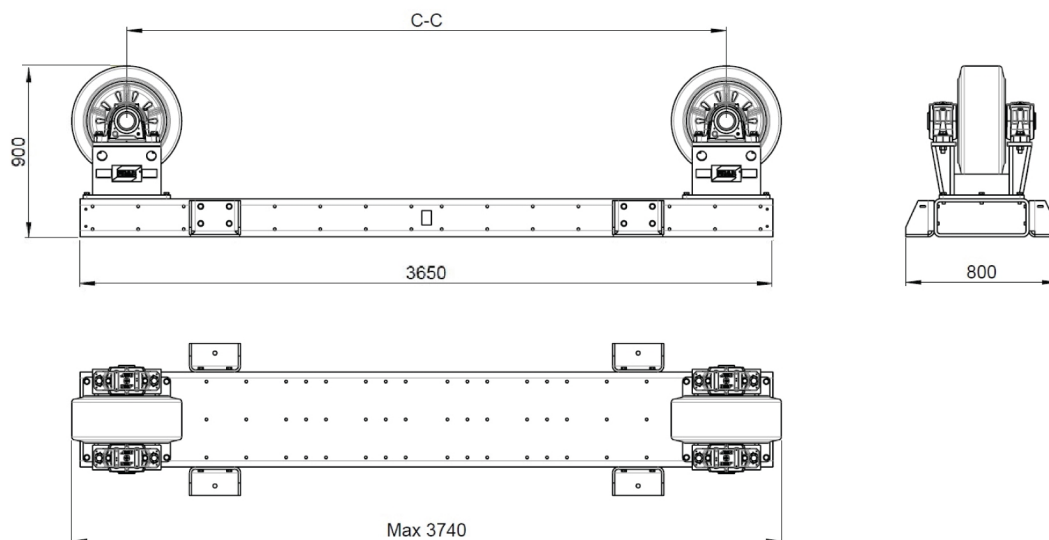


ECD 90	
Max. kapacita zatížení	45000 kg (66139 lb)
Kapacita otáčení	135000 kg (297624 lb)
Hnací motor otáčení	2× 1,0 kW
Rychlost otáčení	200 / 2000 mm/min (5,51–78,74 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 700 mm (27,56 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 7600 mm (299,21 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	250–580 mm (9,84–22,83 palce)
Rozměry (D × Š × V)	5040 × 1019 × 900 mm (198,43 × 40,12 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palců)
Hmotnost	1700 kg (3748 lb)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)

Nastavení PEK, ECD 90	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1

Průměr kola	580 mm (22,83 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1098

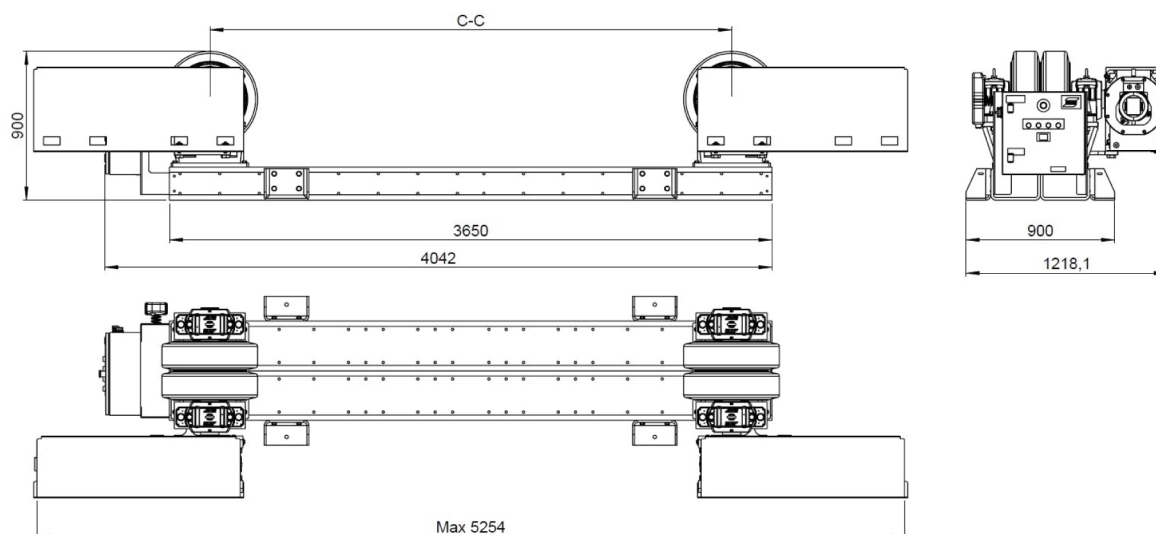
3.5.2 Jednotka napínací kladky ECI 90



ECI 90	
Max. kapacita zatížení	45000 kg (99208 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	250–580 mm (9,84–22,83 palce)
Rozměry (D × Š × V)	3740 × 800 × 900 mm (147,24 × 31,49 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palce)
Hmotnost	1250 kg (2756 lb)

3.6 ECD/ECI 120

3.6.1 Hnací jednotka ECD 120

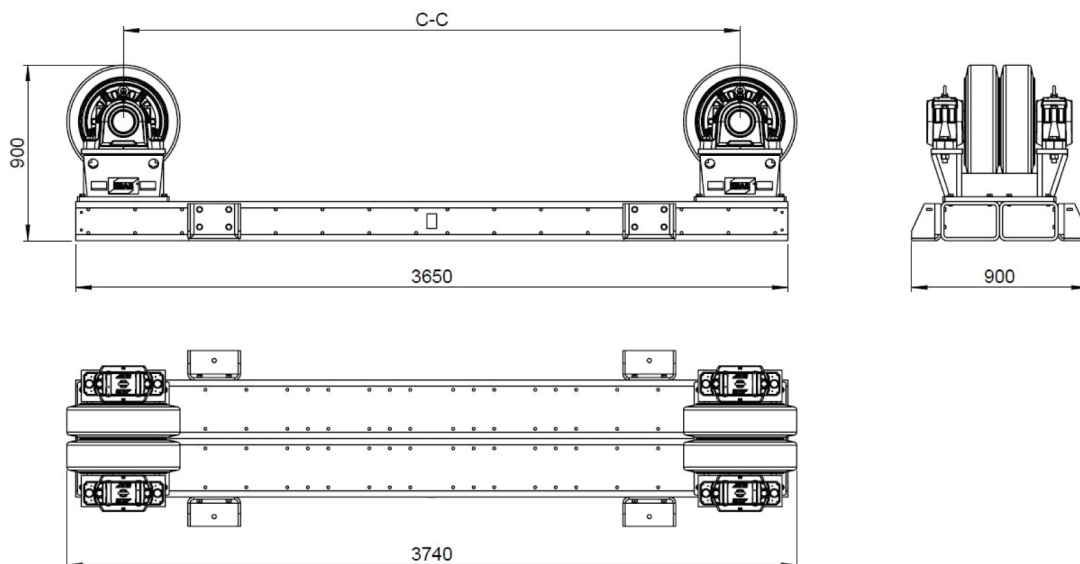


ECD 120	
Max. kapacita zatížení	60000 kg (132277 lb)
Kapacita otáčení	180000 kg (396832 lb)
Hnací motor otáčení	2× 1,5 kW
Rychlost otáčení	200 / 2000 mm/min (7,87–78,74 palce/min)
Minimální průměr obrobku	Ø 700 mm (27,56 palce) při vnitřním úhlu 60°
Maximální průměr obrobku	Ø 7600 mm (299,21 palce) při vnitřním úhlu 45°
Síťové napájení	380–440 V, 3 fáze, 50 Hz
Síťová pojistka	16 A
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	2 × 180 mm / 580 mm (2 × 7,08 / 22,83 palce)
Rozměry (D × Š × V)	5254 × 1218 × 900 mm (206,85 × 47,96 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palců)
Hmotnost	2500 kg (5512 lb)
Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač	Bezdrátové
Řídicí napětí	24 V
Provozní teplota	-15 až +40 °C (53,5 až 104 °F)

Nastavení PEK, ECD 120	
Převod 1 N1:N2	100:1
Převod 2 N1:N2	10:1
Převod 3 N1:N2	1:1

Průměr kola	580 mm (22,83 palce)
Vysoká ruční rychlost	200 cm/min (78,75 stopy / min)
Poměr frekvencí N1	50 Hz
Poměr frekvencí N2	50 Hz
Max. otáčky motoru za minutu	1098

3.6.2 Jednotka napínací kladky ECI 120



ECI 120	
Max. kapacita zatížení	60000 kg (132277 lb)
Typ válečku	Polyuretan (90 °C / 92 °A Shore)
Šířka / průměr válečkového dopravníku	2 × 180 / 580 mm (2 × 7,08 / 22,83 palce)
Rozměry (D × Š × V)	3740 × 900 × 900 mm (147,24 × 35,43 × 35,43 palce)
C-C	640, 850, 1060, 1480, 1900, 2320, 2740, 3160 mm (25,19, 33,46, 41,73, 58,26, 74,80, 91,33, 107,87, 124,40 palce)
Hmotnost	1850 kg (4079 lb)

4 INSTALACE

4.1 Umístění



VAROVÁNÍ!

Vždy zajistěte, aby byl okolo válečkových dopravníků dostatečný prostor.

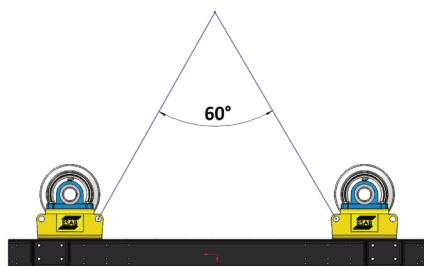
Postarejte se, abyste měli vhodný přístup dostatečný prostor okolo válečkových dopravníků, a to i pro vložené nádoby. Umístěte je tak, aby bylo možné bez překážek vkládat a vykládat nádoby z válečkových dopravníků shora jeřábem nebo jinými zvedacími zařízeními.

4.2 Pokyny pro zvedání

K přesouvání válečkových dopravníků používejte jeřáby s pojezdem nebo vysokozdvizné vozíky se správnou jmenovitou nosností.

Zvedání jeřábem

Válečkové dopravníky lze zvednout pomocí zvedacích bodů na stojanech koleček válečkového dopravníku. Použijte jeden bod na každé straně stojanu koleček válečkového dopravníku, celkem čtyři body. Doporučený úhel mezi řetězem a zvedacími body na válečkových dopravnících je 60°.



Válečkové dopravníky položte na hladkou, rovnou podlahu, která dokáže unést hmotnost válečkového dopravníku a nádoby na styčné ploše válečkového dopravníku na podlaze.

Vzdálenosti mezi základními rámy by se měly shodovat s rozměry nádoby. Pokud je nádoba dokonale symetrická a používá se 1 hnací jednotka a 1 napínací kladka, umístěte se hnací jednotku a napínací kladku do jedné třetiny délky nádoby a zajistěte, aby každá sekce nesla stejné zatížení.

Je-li jeden konec nádoby těžší, přesuňte sekci hnací jednotky nebo napínací kladky blíže ke konci, aby se zatížení jednotlivých sekcí vyvážilo.



UPOZORNĚNÍ!

Zatížení mezi sekcemi hnací jednotky a napínací kladky rovnoměrně vyvažte. Pokud tak neučiníte, může to vést k přetížení jedné ze sekcí, což způsobí sklouznutí nádoby, když se ji pokusíte otočit. Může to také způsobit zpětný posun, při němž se nádoba po zastavení válečkových dopravníků může dál otáčet. To je nutné napravit správným umístěním sekce hnací jednotky a napínací kladky; pokud tak neučiníte, způsobí to poškození vybavení.



VAROVÁNÍ!

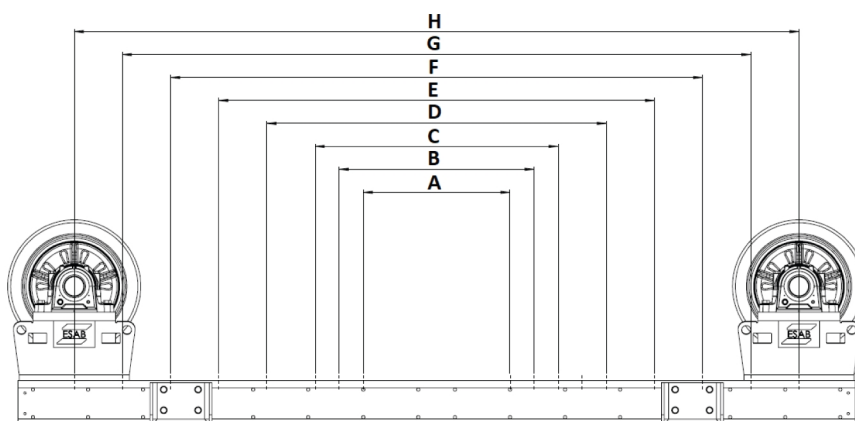
Jakmile je stisknuto směrové tlačítko (vpřed nebo vzad), válečkové dopravníky začnou otáčet nádobu.

4.3 Seřízení stojanů koleček

Pozice dvou stojanů koleček na základním rámu je nutné seřídit, aby bylo možné vkládat nádoby s různými průměry.

1. Odšroubujte stojan koleček ze základního rámu.
2. Jeřábem shora zvedněte stojan koleček za zvedací body.
3. Přesuňte stojan koleček na požadovanou pozici pro průměr nádoby.
4. Přišroubujte stojany koleček zpět na základní rám pomocí všech šroubů a utáhněte je správným utahovacím momentem, např. M12 (8,8) 81 Nm a M16 (8,8) 197 Nm.
5. Správné vzdálenosti mezi dvěma stojany koleček naleznete v tabulkách a na níže uvedeném obrázku.

Vhodná vzdálenost mezi středy (C - C) vzhledem k průměru obráběného dílce



ECD 7,5, ECI 7,5			
Poloha stojanu koleček	C- C (mm)	Min. Ø objektu (mm)	Max. Ø objektu (mm)
A	350	400	610
B	480	610	950
C	610	920	1290
D	870	1280	1970
E	1130	1960	2650
F	1390	2480	3330
G	1650	3000	4000

ECD 15, ECI 15, ECD 30, ECI 30			
Poloha stojanu koleček	C- C (mm)	Min. Ø objektu (mm)	Max. Ø objektu (mm)
A	440	480	750
B	630	750	1240
C	820	1240	1740
D	1200	1740	2730
E	1580	2730	3700
F	1960	3600	4700
G	2340	4300	5700

ECD 60, ECI 60, ECD 90, ECI 90, ECI 120, ECI 120			
Poloha stojanu koleček	C- C (mm)	Min. Ø objektu (mm)	Max. Ø objektu (mm)
A	640	700	1090
B	850	1090	1640
C	1060	1540	2180
D	1480	2180	3280
E	1900	3220	4300
F	2320	4100	5400
G	2740	4900	6500
H	3160	5800	7600

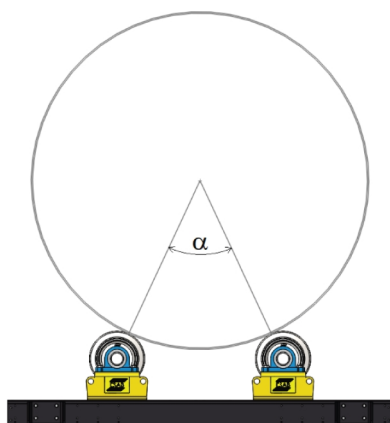
**POZOR!**

Seřídte stojany koleček tak, aby byla osa otáčení nádoby na středové čáře rámu hnací jednotky a napínací kladky.

4.4 Seřízení započítaného úhlu

Vnitřní úhel je úhel mezi dvěma čarami od středu osy otáčení nádoby ke středu každého kolečka na sekci hnací jednotky nebo napínací kladky. Když se úhel zvyšuje, zvyšuje se i výsledné zatížení jednotlivých koleček a následně zatížení ložisek. Zvyšováním úhlu se také zvyšuje točivý moment, takže je pro otáčení nádoby potřeba větší výkon.

Vzdálenost mezi stojany koleček na hnací jednotce a napínacích kladkách závisí na průměru nádoby. Pro dosažení bezpečného a hladkého provozu válečkových dopravníků se doporučuje zachovat vnitřní úhel (α) mezi 45° a 70° .



4.5 Postup instalace

Tento postup instalace dodržujte před prvním použitím, po provedení údržby nebo oprav nebo poté, co byly válečkové dopravníky nějakou dobu uskladněny.

Funkčnost válečkových dopravníků je před opuštěním výrobního závodu testována.

Před zařazením válečkových dopravníků do výroby se doporučuje zkontrolovat funkci všech ovládacích prvků.

Postup instalace:

- Zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé části (například kolečka) mohou volně pohybovat.
- Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce, viz část „Mazání převodovky“.

- Zkontrolujte integritu všech kabelů, síťového napájení a motoru, zda nejsou pořezané apod.
- Zkontrolujte, zda všechny bezdrátové dálkové ovladače fungují správně.
- Zkontrolujte, zda funguje bezpečnostní vypínač na dálkovém ovladači a na ovladači: zda uzamyká všechny ostatní ovládací prvky, aby se válečkové dopravníky nemohly znovu spustit, a poté proveďte reset na ovládacím panelu.
- Zkontrolujte, zda funguje bezpečnostní vypínač na ovládacím panelu: zda uzamyká všechny ostatní ovládací prvky, aby se válečkové dopravníky nemohly znovu spustit, a poté proveďte reset na ovládacím panelu.
- Zkontrolujte, jestli není poškozený ocelový rám.

4.6 Nastavení PEK



POZOR!

Následující postup vyžaduje základní znalost ovládací jednotky PEK pro proces svařování od společnosti ESAB. Další informace o ovládací jednotce PEK naleznete v návodu k použití ovládací jednotky PEK.

Podle těchto pokynů nastavte ovládací jednotku PEK, když je válečkový dopravník připojený k zařízení ESAB CaB.

- 1) Chcete-li konfigurovat připojený válečkový dopravník v řídicí jednotce PEK, vyberte Hlavní nabídku » KONFIGURACE STROJE » *KONFIGURACE*.
- 2) VYBERTE *KÓD VÝROBKU* » 3 OSY ZDARMA.

<i>KONFIGURACE ZAŘÍZENÍ</i>		
<i>KÓD VÝROBKU</i>	<i>FREE 3 AXIS</i>	
<i>OSA PODÁVÁNÍ DRÁTU</i> ▶		
<i>OSA DRÁHY</i> ▶		
<i>VNĚJŠÍ OSA</i> ▶		
<i>TANDEM</i> ▶		
<i>PODÁVÁNÍ DRÁTU ICE</i> ▶	<i>OFF</i>	
<i>KROKOVÁ FUNKCE</i> ▶	<i>OFF</i>	

- 3) VYBERTE *EXTERNÍ OSA* » *VÁLEČKOVÝ DOPRAVNÍK*. Viz nastavení jednotky PEK v kapitole „TECHNICKÉ ÚDAJE“, kde naleznete odkazované tabulky. Zadejte hodnoty pro:
 - PŘEVOD 1 – hodnoty z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku.
 - PŘEVOD 2 – hodnoty z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku.
 - PŘEVOD 3 – nepoužívá se pro válečkové dopravníky, výchozí hodnota je 1:1.
- 4) Zadejte zbývající hodnoty *EXTERNÍ OSY*. Viz nastavení jednotky PEK v kapitole „TECHNICKÉ ÚDAJE“, kde naleznete odkazované tabulky.
 - *PRŮMĚR KOLA* – zadejte hodnotu z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku.
 - Parametry, které se nepoužívají: *OTOČNÝ VOLIČ*, *IMPULZY KODÉRU* a *VSTUPY KODÉRU*.
 - *VYSOKÁ MANUÁLNÍ RYCHLOST* – zadejte hodnotu maximální rychlosti otáčení z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku.



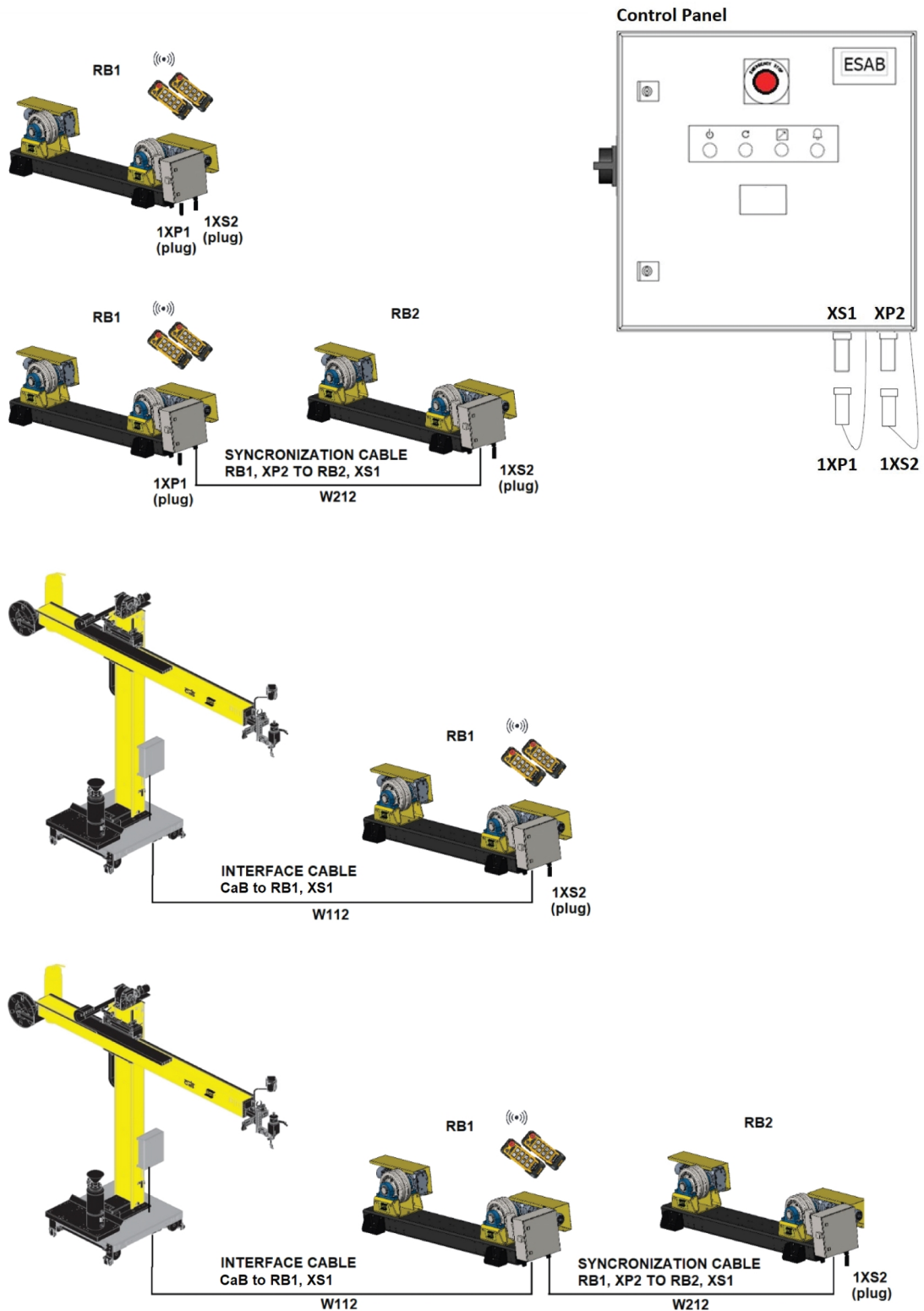
POZOR!

Jednotky používané v tabulce a v jednotce PEK se mohou lišit.

- *POMĚR FREKVENCÍ N1* – zadejte nastavení frekvence měniče z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku.
- *POMĚR FREKVENCÍ N2* – výchozí hodnota je 50 Hz.
- *MAX. OTÁČKY MOTORU ZA MINUTU* – zadejte hodnotu z tabulky pro specifickou velikost válečkového dopravníku, výstup motoru při 50 Hz.
- *PRŮMĚR SVARU* – zadejte průměr (mm) obrobku na místě, kde bude proveden svar. Pokud se svařuje na povrchu, bude tato hodnota rovna průměru válce.
- *PRŮMĚR VÁLCE* – zadejte vnější průměr (mm) skutečného obrobku.

4.7 Konfigurace válečkového dopravníku

Následující obrázek zobrazuje různé možnosti nastavení pro CaB a válečkový dopravník. Další podrobnosti naleznete v části „SCHÉMA ZAPOJENÍ“. Informace o kabelu rozhraní a synchronizačním kabelu naleznete v části „PŘÍSLUŠENSTVÍ“.



5 OBSLUHA

5.1 Podrobnosti válečkového dopravníku

Sadu válečkového dopravníku obvykle tvoří jedna hnací jednotka a 1, 2 nebo 3 jednotky napínací kladky.

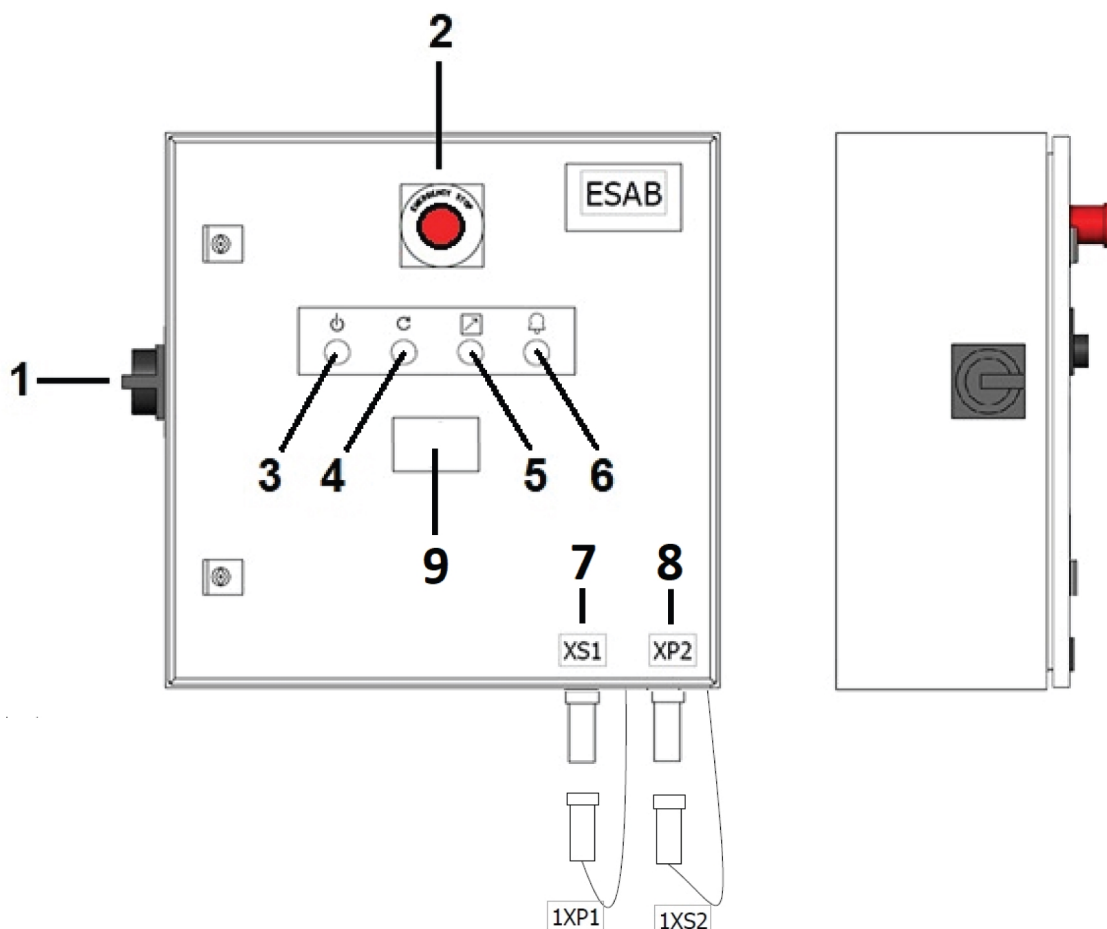
Jednotka napínací kladky je tvořena základním rámem, nahoře se dvěma stojany koleček. Do základního rámu jsou vyvrtány otvory pro stojany koleček, které lze umístit do různých vzdáleností podle průměru nádoby.

Hnací jednotka je tvořena dvěma stojany koleček, které lze umístit do různých vzdáleností podle průměru nádoby. Oba stojany koleček jsou motorizované. Kolečko se otáčí ozubeným motorem namontovaným přímo na hnací hřídel.

Uvnitř ovládacího panelu je měnič, který ovládá motory.

Válečkový dopravník se ovládá ručně pomocí bezdrátového dálkového ovladače. Lze jej také připojit k manipulátoru svařování, například ESAB CaB, a poté jej řídit ovladačem CaB.

5.2 Ovládací panel



- | | |
|--|---|
| 1. Síťový vypínač (A1) | 6. Výstražná kontrolka/tlačítko (A33) |
| 2. Tlačítko nouzového vypínače (A30) | 7. Konektor externího ovládání (XS1) |
| 3. Kontrolka síťového napájení (A32) | 8. Konektor další jednotky válečkového dopravníku (XP2) |
| 4. Resetovací tlačítko nouzového zastavení (A31) | 9. Digitální displej (A35) (volitelný) |
| 5. Bílá kontrolka (A34) | |

Ovládací panel

- Síťový vypínač (A1).
- Tlačítko nouzového vypínače (A30). Stisknutí způsobí ztrátu funkce. Před resetováním je nutné toto tlačítko uvolnit.
- Kontrolka síťového napájení (A32). Rozsvítí se (zeleně) po zapnutí napájení a spuštění řídicího systému. (Hlavní vypínač (1) je v poloze ON (ZAPNUTO)). Toto tlačítko v kombinaci s tlačítkem (A33) se také používá pro kalibraci a resetování druhého válečkového dopravníku (RB2) připojeného k hlavnímu válečkovému dopravníku (RB1).
- Resetovací tlačítko nouzového zastavení (A31). Svítí (modře), pokud je aktivováno nebo není resetováno žádné tlačítko nouzového zastavení. Bliká, když jsou tlačítka nouzového zastavení znovu deaktivována, a zhasne po stisknutí tlačítek (resetování nouzového zastavení).
- Bílá kontrolka (A34). Rozsvítí se po volbě požadovaného režimu ovládání, buď místního (trvale svítí), nebo řízeného externím zařízením (bliká), například ESAB CaB. Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete místní ovládání, pokud je válečkový dopravník používán jako samostatná jednotka. Dalším stisknutím jej deaktivujete. Je-li válečkový dopravník připojen k řídicí jednotce ESAB CaB, tj. digitální výstup z CaB je nastaven na vysokou hodnotu, tato kontrolka bliká, dokud není signál opět nízký.

6. Výstražná kontrolka/tlačítko (A33). Rozsvítí se (červeně), když nastane jakýkoli druh chyby. Po zjištění a odstranění poruchy je nutný manuální reset. Bliká, pokud je baterie na ovladači bezdrátového dálkového ovládání téměř vybitá, a přestane blikat, když je baterie nabitá nebo vyměněná. Toto tlačítko v kombinaci s tlačítkem (A32) se také používá pro kalibraci a resetování druhého válečkového dopravníku (RB2) připojeného k hlavnímu válečkovému dopravníku (RB1).
7. Konektor externího ovládání, například CaB (XS1). Aby bylo možné válečkový dopravník provozovat jako samostatnou jednotku, musí být připojena záslepka s propojkami (1XP1).
8. Konektor druhé řídicí jednotky válečkového dopravníku, tj. synchronizované pohony (XP2). Záslepka s propojkami (1XS2) musí být připojena, aby bylo možné válečkový dopravník provozovat buď jako jednu jednotku, nebo jako poslední jednotku v řetězci několika propojených válečkových dopravníků.
9. Digitální displej (A35, je-li k dispozici). Zobrazuje obvodovou rychlost otáčení PU koleček.

5.3 Bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač

Systém se dodává se dvěma ovladači na bezdrátové dálkové ovládání s dobíjecími bateriemi, jedním přijímačem (přípevněným za ovládacím panelem) a jednou indukční nabíječkou. Oba ovladače bezdrátového dálkového ovládání pracují na stejném rádiovém kanálu a frekvenci, a proto by se měl vždy používat jen jeden. Druhé bezdrátové dálkové ovládání – dálkový ovladač je náhradní jednotka a nikdy se nesmí používat současně s druhou jednotkou dálkového ovládání.



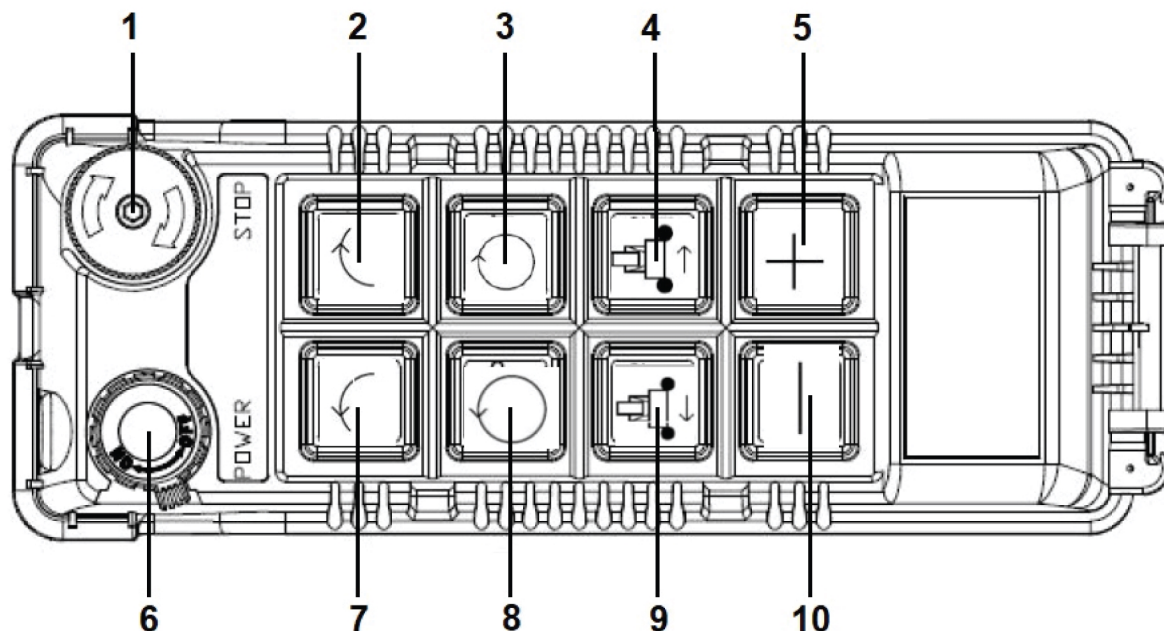
UPOZORNĚNÍ!

Před změnou směru otáčení vždy zastavte otáčení stisknutím stejného tlačítka, které bylo naposledy stisknuto pro požadovaný směr.



POZOR!

Jakmile je stisknuto některé směrové tlačítko (vpřed nebo vzad), válečkové dopravníky začnou ihned otáčet nádobu.



- | | |
|---|--|
| 1. Tlačítko nouzového vypínače | 6. Síťový vypínač, ON/OFF (Zap./Vyp.) |
| 2. Přírůstkové otáčení ve směru hodinových ručiček | 7. Přírůstkové otáčení proti směru hodinových ručiček |
| 3. Plynulé otáčení ve směru hodinových ručiček. Zapínání a vypínání funkce. | 8. Plynulé otáčení proti směru hodinových ručiček. Zapínání a vypínání funkce. |
| 4. Směr pohybu vozíku A. | 9. Směr pohybu vozíku B. |
| 5. Zvýšení rychlosti otáčení | 10. Snížení rychlost otáčení |

5.4 Spínač síťového napájení zapnutý



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte válečkový dopravník, pokud jsou patrné známky poškození. Vždy nechte autorizovaného servisního technika ESAB provést kontrolu a opravu, pokud je to nutné.

Před zapnutím válečkových dopravníků zkontrolujte, zda:

1. jsou stojany koleček správně přišroubované na základním rámu.
2. jsou kolečka správně umístěna pod nádobou.
3. nic nebrání otáčení nádoby (pokud je nějaká vložena).

Zrakem zkontrolujte kolečka, motory, převodovky, bezdrátový dálkový ovladač, ovládací panel a kabely, zda nevykazují nějaké známky poškození.



VAROVÁNÍ!

Ujistěte se, že se síťové napájení shoduje s elektrickým napětím zobrazeným na ovládacím panelu.



VAROVÁNÍ!

Ujistěte se, že kabely síťového napájení neleží v cestě vozidel nebo vysokozdvizného vozíku a nepředstavují nebezpečí zakopnutí.

- 1) Připojte síťový kabel k napájení.
- 2) Zapněte síťové napájení; rozsvítí se kontrolka napájení (zelená) na ovládacím panelu.

- 3) Zapněte kterýkoli ze dvou ovladačů bezdrátového dálkového ovládání.



VAROVÁNÍ!

Při používání zařízení se musí používat pouze **jedna** jednotka dálkového ovládání. Druhá, náhradní jednotka dálkového ovládání musí být vypnutá a bezpečně uložena na určeném místě.

- 4) Zkontrolujte, zda nejsou stisknutá tlačítka bezpečnostního vypínače.

- 5) Stiskněte tlačítko nouzového zastavení.

Pokud je zařízení v provozu samostatně, stiskněte tlačítko režimu ovládání (bílá kontrolka).

V případě, že je k válečkovému dopravníku připojeno zařízení ESAB CaB, zkontrolujte a ověřte, že jsou nastavení v jednotce PEK správná a shodují se s parametry válečkového dopravníku.

Nyní je válečkový dopravník připraven k provozu.

5.5 Obsluha válečkových dopravníků



UPOZORNĚNÍ!

Stanovené maximální povolené zatížení a kapacita otáčení na každé sadě válečkového dopravníku jsou platné pouze tehdy, je-li těžiště nádoby vystředěno, tj. pracovní zatížení na soupravě válečkových dopravníků je vyvážené.

V případě, že je těžiště mimo střed, obraťte se na podporu prodeje společnosti ESAB a požádejte o radu.

- 1) Když jsou válečkové dopravníky správně zarovnané a stojany koleček jsou na správném místě, začněte s vkládáním nádoby na válečkové dopravníky.

To je nutné provádět rovnoměrně, aby nešlo k nárazovému zatížení válečkových dopravníků. Nárazové zatížení způsobí poškození motorů.

Ujistěte se, že žádné výčnělky na nádobě nemohou při otáčení zasáhnout předměty okolo válečkových dopravníků nebo na podlaze.

- 2) Stiskněte požadovaný směr pohybu (tlačítko 3 nebo 8). Válečkové dopravníky nyní začnou otáčet nádobu.

- 3) Pro zvýšení nebo snížení rychlosti stiskněte tlačítko 5 nebo 10.



POZOR!

Funkci nouzového zastavení testujte často nejméně jednou za měsíc stisknutím tlačítek nouzového zastavení.

5.6 Bezpečnost provozu

Neumísťujte více hnacích jednotek pod jednu nádobu. To je možné pouze v případě, že byl s válečkovými dopravníky dodán volitelný synchronizační kabel (W212). V takovém případě primární ovládací panel (RB1) ovládá sekundární hnací jednotku (RB2).

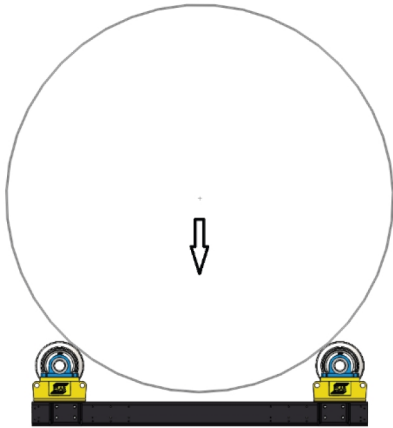
Nedovolte, aby části nádoby (například přípojky) při otáčení přišly do styku s válečkovými dopravníky, podlahou nebo předměty v jejich blízkosti. Může to poškodit válečkové dopravníky a způsobit prokluz kol nebo přetížení jednotek.

Ujistěte se, že máte během svařování správné uzemnění. Nedostatek správného uzemnění může způsobit zkratování elektroinstalace na válečkových dopravnících.

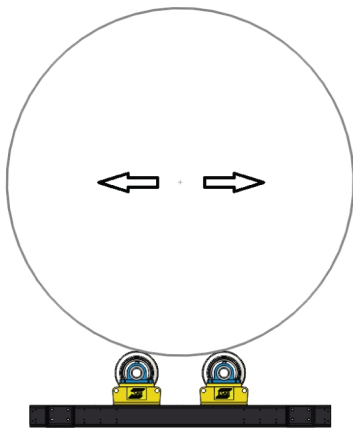
Pokud je stisknuto tlačítko bezpečnostního vypínače, před restartováním válečkového dopravníku zjistěte, proč k tomuto opatření došlo.

Ujistěte se, že stojany koleček NEJSOU příliš daleko od sebe.

Válečkové dopravníky mohou být přetíženy, protože tam, kde jsou stojany koleček příliš od sebe, působí skrze každé kolečko větší zatížení.



Ujistěte se, že stojany koleček NEJSOU příliš blízko k sobě.



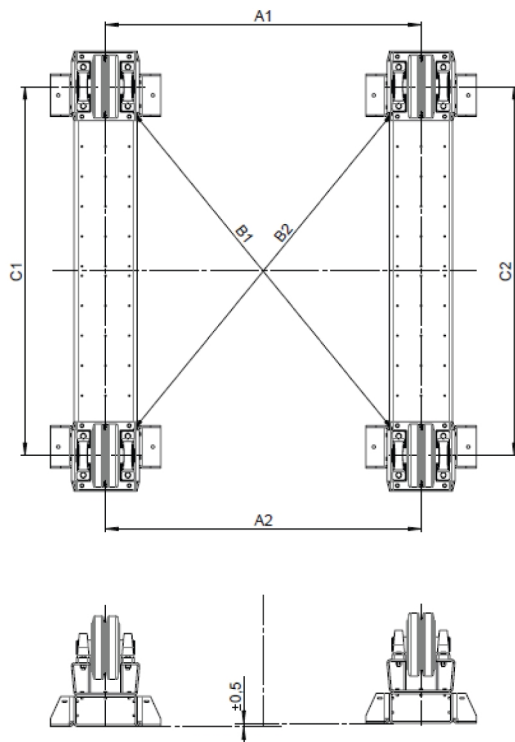
NEBEZPEČÍ!

Velmi nebezpečné umístění.

Nikdy nepoužívejte válečkové dopravníky při započítaném úhlu menším než 45°.

Nádoba by se během otáčení mohla skutálet z válečkových dopravníků a způsobit vážná zranění osob v jejich blízkosti. Ke stejné situaci může dojít s nevyváženým zatížením, když je těžiště nádoby odchýlené od osy otáčení.

Další informace naleznete v části „Seřízení stojanů koleček“. Ujistěte se, že hnací jednotka a jednotka napínací kladky jsou zarovnané vedle sebe. Jinak může nádoba podélně sklouznout na stranu a spadnout z válečkových dopravníků. Může to také způsobit opotřebení a poškození koleček válečkových dopravníků.



Na ilustraci je uveden správný postup vyrovnání mezi dvěma sekcemi válečkového dopravníku (dvě jednotky napínací kladky na obrázku výše).

Zarovnání obyčejného válečkového dopravníku:

1. Zajistěte, aby byla podlaha vyrovnaná a bez prasklin nebo jiných poškození.
2. Ujistěte se, že výšky vyhovují limitům.
3. Ujistěte se, že obě části mají na odpovídajících místech namontovány stojany koleček, tj. C1 a C2 jsou shodné.
4. Ujistěte se, že sekce nejsou nakloněné.
5. Ujistěte se, že: $A1 = A2 \pm 0,5 \text{ mm}$ (0,02 palce) a $B1 = B2 \pm 0,5 \text{ mm}$ (0,02 palce)

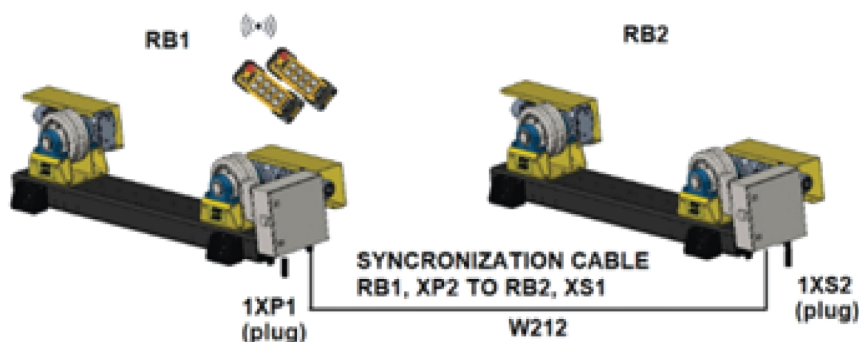
5.7 Synchronizace dvou nebo více válečkových dopravníků



POZOR!

Tento návod popisuje dva válečkové dopravníky v synchronizovaném režimu. Lze připojit více válečkových dopravníků v řadě a v takovém případě se jednotka RB3, RB4 a tak dále zpracovává stejným způsobem jako jednotka RB2.

1) Zapojte synchronizační kabel mezi válečkovými dopravníky.



Kalibrace systému

- 1) Kalibraci systému z primární jednotky (RB1) zahájíte podržením tlačítka RUN (Spustit) (zelené, A32) po dobu 2 sekund.
- 2) Chcete-li resetovat kalibrační hodnoty v sekundární jednotce (RB2), podržte tlačítko RUN (Spustit) (zelené, A32) a tlačítko RESET (červené, A33) (je nutná místní kontrola) po dobu 2 sekund.

Stavové signály

Kalibrace je aktivní =	RB1: Bliká zelená kontrolka tlačítka, frekvence 1 Hz
	RB2: Bliká bílá kontrolka tlačítka, frekvence 2,5 Hz
Kalibrace dokončena =	RB1: Svítí zelené tlačítko
	RB2: Bliká bílá kontrolka tlačítka, frekvence 1 Hz (zpět na hlavní ovládání)
Resetování kalibrace =	RB2: Bliká bílá kontrolka tlačítka, frekvence 5 Hz

Jak provést resetování, pokud dojde k chybě kalibrace

Jsou-li připojeny jednotky RB1 a RB2, jsou k dispozici dvě možnosti:

- Stiskněte bílé tlačítko na jednotce RB1 (pro uvolnění hlavního ovládání)
Stiskněte bílé tlačítko na jednotce RB2 (pro místní ovládání) a proveďte resetování kalibrace (podržte tlačítko RUN (Spustit) a RESET (Resetovat)).
- Pokud červená kontrolka stále svítí, znovu proveďte kalibraci z jednotky RB1 a resetování.

5.8 Svařování



VAROVÁNÍ!

Nádoba musí být při svařování uzemněna nezávisle na válečkových dopravnících.

Uzemnění prostřednictvím válečkového dopravníku způsobuje závažné poškození válečkových dopravníků.

Je nutné znát požadavky na uzemnění specifických svařovacích postupů, a uzemnění musí být před svařováním správně připojeno k nádobě. Standardní válečkové dopravníky nejsou zkonstruovány tak, aby bylo možné nádobu během svařování uzemnit.

5.9 Zastavení válečkových dopravníků

Na bezdrátovém dálkovém ovladači stiskněte přepínací tlačítko pro nepřetržité otáčení, chcete-li otáčení zastavit.

Otáčení se znovu spustí po stisknutí tlačítka pro plynulé otáčení.



POZOR!

V případě nouzové situace používejte pouze tlačítko bezpečnostního vypínače na ovládacím panelu a na bezdrátovém dálkovém ovladači.

6 SERVIS

6.1 Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Během postupů údržby nebo oprav je nutné válečkové dopravníky elektricky izolovat. Vypněte přívod síťového napájení a odpojte síťový kabel.



VAROVÁNÍ!

Po odpojení napájení může být v některých součástech panelu ještě zbytkový elektrický náboj. Po odpojení síťového napájení několik minut počkejte, a teprve poté zahajte práci na elektrických součástech válečkového dopravníku.

Postup instalace je nutné provést po údržbě, opravě nebo období skladování – viz část „Postup instalace“.

6.2 Skladování

Válečkové dopravníky skladujte na suchém a chladném místě. Po dlouhém intervalu skladování je nutné válečkové dopravníky důkladně zkontrolovat, než je použijete.



VAROVÁNÍ!

Jsou-li válečkové dopravníky skladovány nebo přepravovány v chladném klimatu a jsou přesunuty na místo, kde je teplo, může ve válečkových dopravnících nebo v elektrických ovládacích prvcích zkondenzovat vlhkost. Abyste zabránili poškození, nechte válečkový dopravník adaptovat na novou teplotu prostředí.



UPOZORNĚNÍ!

Neskladujte válečkové dopravníky venku bez ochrany. Válečkové dopravníky je nutno zakrýt plachtou a příslušným způsobem promazat kovové plochy, ložiska, převodovky a hřídele.

6.3 Opravy a údržba

Udržujte válečkové dopravníky v čistotě a dbejte, aby na nich neulpíval odpad z procesu svařování.

Pravidelně kontrolujte olej v převodovce a udržujte jeho správnou hladinu. Viz část „Údržba převodovky“.

Nejméně jednou ročně zkontrolujte celou instalaci válečkových dopravníků. Dejte pozor zvláště na tyto prvky:

- Elektrické kontakty
- Spínače a ovládací prvky
- Mechanické díly, upevňovací prvky nesmí být uvolněné.
- Stav PU koleček
- Plné otáčení koleček a žádné excentrické otáčení okolo os.
- Koroze kovů
- Poškození rámu
- Znamky poškození ložisek koleček
- Údržba převodovky
- Poškození kabelů: síťového a jakéhokoli viditelného kabelu vedoucího od ovládacího panelu k motoru
- Správná funkce bezpečnostních vypínačů a síťového vypínače ovládacího panelu

Demontujte a vyměňte všechny poškozené díly.

6.4 Čištění



VAROVÁNÍ!

Válečkové dopravníky je nutné před čištěním elektricky izolovat. Elektrické součásti nesmějí přijít do styku s vodou ani s jinými čisticími kapalinami.



POZOR!

Ujistěte se, že jsou válečkové dopravníky čisté. Všechny jiskry oblouku, tavidlo nebo strusku je nutné z válečkových dopravníků co nejdříve odstranit.

Často kontrolujte, zda není zařízení poškozeno, mechanicky nebo elektricky. Alespoň jednou měsíčně.

Pro válečkové dopravníky nejsou vydány žádné speciální pokyny k čištění. Válečkové dopravníky při normálním provozu nijak neznečišťují své okolí, nicméně při provádění svařování na dopravnících může dojít k jejich znečištění.

6.5 Poruchy

Pokud válečkové dopravníky přestanou fungovat, musí zařízení opravit autorizovaní servisní technici společnosti ESAB.



POZOR!

Opakované chyby naznačují problém s válečkovým dopravníkem. Informujte osobu odpovědnou za servis a údržbu.

6.6 Motory

6.6.1 Kontrola a údržba motorů

Pro zajištění dlouhé životnosti válečkových dopravníků je nutné pravidelně kontrolovat a vyměňovat olej v převodovce.

Pravidelné kontroly v rámci údržby:

- Za normálních pracovních podmínek a při teplotě olejové vany nepřesahující 80 °C je životnost oleje 10 000 provozních hodin nebo dva roky, podle toho, co nastane dříve.
- Zkontrolujte, zda není propustné těsnění nebo se nevyskytují poškození.
- Zkontrolujte, zda se během provozu neozývají neobvyklé zvuky. Pokud ano, může být rozbité ložisko.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný větrací otvor převodovky.
- Za účelem podpory chlazení převodovky se doporučuje udržovat vnější skříň v čistotě.
- Zkontrolujte šrouby a utáhněte je, pokud jsou uvolněné.

6.6.2 Mazání převodovky

Převodovky na válečkových dopravnících byly před expedicí z výrobního závodu naplněny správným množstvím maziva (CLP ISO VG220: Fuchs Renolin CLP220).

Objem oleje podle velikosti válečkového dopravníku:

Model	Objem na převodovku
ECD 7,5	0,7 dm ³
ECD 15	1,1 dm ³
ECD 30	2,1 dm ³
ECD 60	3,2 dm ³
ECD 90	6,4 dm ³
ECD 120	9,7 dm ³

Všechny motory jsou značky Siemens.

Podrobnější informace o údržbě převodovky SIMOGEAR (BA 2030) a motorů (BA2330) naleznete na webových stránkách společnosti Siemens.

Při výměně převodového oleje anebo mazání ložisek postupujte podle kroků v kapitole 8, Servis a údržba v příslušné příručce a stáhněte si je z následujících odkazů:

BA 2030

<https://support.industry.siemens.com/cs/document/60666158/operating-instructions-ba-2030%3A-simogear-gearbox?dti=0&lc=en-DE>

BA 2330

<https://support.industry.siemens.com/cs/document/60666508/operating-instructions-ba-2330%3A-la-le-motors-for-mounting-on-simogear-gearboxes?dti=0&lc=en-DE>

V tabulkách příruček naleznete doporučené mazivo pro použití v převodovkách a ložiscích.



POZOR!

Nemíchejte oleje různých značek. Před doplněním oleje jiné značky vypusťte olej z převodovky.

6.7 Měníče

Všechny měniče jsou značky Siemens.

Podrobnější informace o údržbě a řešení problémů měniče SINAMICS V20 naleznete na webových stránkách společnosti Siemens.

Nový měnič s odpovídajícím aplikačním softwarem lze zakoupit od společnosti ESAB jako náhradní díl.

6.8 Ložiska



POZOR!

Před povolením šroubů a matic, které přidržují náboje ložisek, označte jejich polohu vzhledem ke stojanu kola pod nimi, např. pomocí permanentního popisovače. Provedte tento úkon, abyste usnadnili opětovnou montáž a vyrovnání PU koleček.

Ujistěte se, že jsou nové náboje ložisek dotaženy správným utahovacím momentem.

M20 (kvalita 8,8) 385 Nm

M24 (kvalita 8,8) 665 Nm

6.9 PU kolečka



POZOR!

Před zahájením výměny PU kolečka si přečtěte část 6.8 Ložiska.

Před výměnou PU kolečka je třeba demontovat jeden z nábojů ložisek. Na odlitém ráfku je umístěn pojistný šroub, který je třeba před vytlačení PU kolečka z hřídele povolit. Před montáží nového PU kolečka se ujistěte, že hřídel a klíče nejsou poškozené. V případě potřeby je vyměňte.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Než si vyžádáte pomoc autorizovaného servisního technika, proveďte tyto kontroly.

- Zkontrolujte, zda je ovládací panel pro svařování připojen ke správnému síťovému napětí.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny tři fáze pod napětím (pořadí fází není důležité).
- V případě, že se ve stejné výrobní oblasti používá několik válečkových dopravníků, ujistěte se, že jsou k příslušné přijímací jednotce, která je namontována za ovládacím panelem, použity správné bezdrátové dálkové ovladače. (Sériové číslo a ID by bylo stejné u všech jednotek náležejících ke stejnému ECD).
- Před zahájením jakýchkoli opravných prací zkontrolujte, zda je odpojené síťové napájení.

Druh závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Kontrolka napájení nesvítí	Chybí přívod napájení	Zkontrolujte přívod síťového napájení
	Možná ztráta fáze	Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny fáze
	Vadný nebo aktivovaný jistič	Zkontrolujte a resetujte jistič
Nedaří se provést reset stisknutím tlačítka pro resetování	Je stisknuto tlačítko bezpečnostního vypínače	Zkontrolujte, zda jsou resetována všechny bezpečnostní (nouzové) vypínače
	Jistič je aktivován	Zkontrolujte a resetujte aktivovaný jistič či jističe
	Selhání v důsledku napájení s nízkým napětím	Zkontrolujte výstup napájení s nízkým napětím (24 V)
Bez otáčení (alarm ZAPNUTÝ)	Bezdrátový dálkový ovladač nekomunikuje s přijímačem připojeným k ovládacímu panelu zařízení	Ujistěte se, že používáte správný vysílač. Štítky na přijímači a vysílači identifikují používaný RF kanál a identifikační kód
	Měníč nedostává reference rychlosti	Zkontrolujte, zda je v bezdrátovém ovládní plně nabitá baterie
	Tlačítko je zaseknuté na spodní straně a nelze je uvolnit	Zkontrolujte, zda není tlačítko na bezdrátovém ovladači poškozené
	Měníč nedodává napětí	Zkontrolujte, zda je měnič správně napájen. Servisní příručka 0463762001 poskytuje více informací o vyhledávání závad.
Válečkový dopravník se otáčí, ale dochází k drnčení kol	Chyba motoru	Zkontrolujte, zda se motor volně otáčí
	Chyba ložiska kolečka	Zkontrolujte, zda ložisko není poškozené nebo nemá velkou vůli
Válečkový dopravník má potíže při otáčení součásti	Obrobek překračuje kapacitu válečkového dopravníku	Zkontrolujte hmotnost součásti
	Středy koleček jsou příliš daleko od sebe	Zkontrolujte, zda jsou středy koleček umístěny správně vůči průměru součásti
	Došlo k překročení nevyváženého zatížení	Zkontrolujte, zda je nevyvážené zatížení přijatelné

7.1 Systém ovládání s radiofrekvenčními (RF) kanály

V případě rušení radiofrekvenčního (RF) kanálu postupujte takto:

- 1) Zjistěte, který další stroj nebo zařízení ovládané pomocí RF způsobuje poruchy na ovládacím systému válečkového dopravníku. Poté zjistěte, pro jaký frekvenční kanál je nakonfigurováno.
- 2) Porovnejte jej s radiofrekvenčním kanálem, pro který je nakonfigurován válečkový dopravník. Tyto informace naleznete na štítku na zadní straně přijímače (namontovaném za ovládací skříňkou) i na každém dálkovém ovladači (za horní pryžovou ochranou).
- 3) Jednotky ovládané pomocí RF musí být odděleny alespoň dvěma kanály, tj. musejí mít mezi sebou 50 kHz, aby mohly spolehlivě fungovat.
Viz dostupné radiofrekvenční kanály v tabulce na další straně.
- 4) Pokud je nutné aktualizovat systém válečkového dopravníku ovládaný pomocí RF kvůli radiofrekvenčnímu kanálu, obraťte se na nejbližší servisní středisko společnosti ESAB, které vám poskytne podporu.

Druh závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Neočekávaná a častá nouzová zastavení.	Rušení systému bezdrátového dálkového ovládání z jiných jednotek.	Porovnejte radiofrekvenční kanál na válečkovém dopravníku a jiných zařízeních a/nebo strojů v blízkosti, u nichž je podezření na rušení.
	Jiná zařízení pracující na stejném nebo blízkém frekvenčním kanálu.	Pokud je to nutné, změňte radiofrekvenční kanál na systému ovládání válečkového dopravníku s pomocí oddělení podpory společnosti ESAB.

7.2 Tabulka radiofrekvenčních kanálů (RF)

Dostupné radiofrekvenční (RF) kanály pro dodávaný bezdrátový systém ovládání.

Pásmo 433 MHz	Nastavení přepínače DIP	Kanál	Pásmo 433 MHz	Nastavení přepínače DIP	Kanál
433,075 MHz	00000001	01	434,425 MHz	00100011	35
433,100 MHz	00000010	02	434,450 MHz	00100100	36
433,125 MHz	00000011	03	434,475 MHz	00100101	37
433,150 MHz	00000100	04	434,500 MHz	00100110	38
433,175 MHz	00000101	05	434,525 MHz	00100111	39
433,200 MHz	00000110	06	434,550 MHz	00101000	40
433,225 MHz	00000111	07	434,575 MHz	00101001	41
433,250 MHz	00001000	08	434,600 MHz	00101010	42
433,275 MHz	00001001	09	434,625 MHz	00101011	43
433,300 MHz	00001010	10	434,650 MHz	00101100	44
433,825 MHz	00001011	11	434,675 MHz	00101101	45
433,850 MHz	00001100	12	434,700 MHz	00101110	46

Pásmo 433 MHz	Nastavení přepínače DIP	Kanál	Pásmo 433 MHz	Nastavení přepínače DIP	Kanál
433,875 MHz	00001101	13	434,725 MHz	00101111	47
433,900 MHz	00001110	14	434,750 MHz	00110000	48
433,925 MHz	00001111	15	434,775 MHz	00110001	49
433,950 MHz	00010000	16	433,325 MHz	00110010	50
433,975 MHz	00010001	17	433,350 MHz	00110011	51
434,000 MHz	00010010	18	433,375 MHz	00110100	52
434,025 MHz	00010011	19	433,400 MHz	00110101	53
434,050 MHz	00010100	20	433,425 MHz	00110110	54
434,075 MHz	00010101	21	433,450 MHz	00110111	55
434,100 MHz	00010110	22	433,475 MHz	00111000	56
434,125 MHz	00010111	23	433,500 MHz	00111001	57
434,150 MHz	00011000	24	433,525 MHz	00111010	58
434,175 MHz	00011001	25	433,550 MHz	00111011	59
434,200 MHz	00011010	26	433,575 MHz	00111100	60
434,225 MHz	00011011	27	433,600 MHz	00111101	61
434,250 MHz	00011100	28	433,625 MHz	00111110	62
434,275 MHz	00011101	29	433,650 MHz	00111111	63
434,300 MHz	00011110	30	433,675 MHz	01000000	64
434,325 MHz	00011111	31	433,700 MHz	01000001	65
434,350 MHz	00100000	32	433,725 MHz	01000010	66
434,375 MHz	00100001	33	433,750 MHz	01000011	67
434,400 MHz	00100010	34	433,775 MHz	01000100	68

8 OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ



UPOZORNĚNÍ!

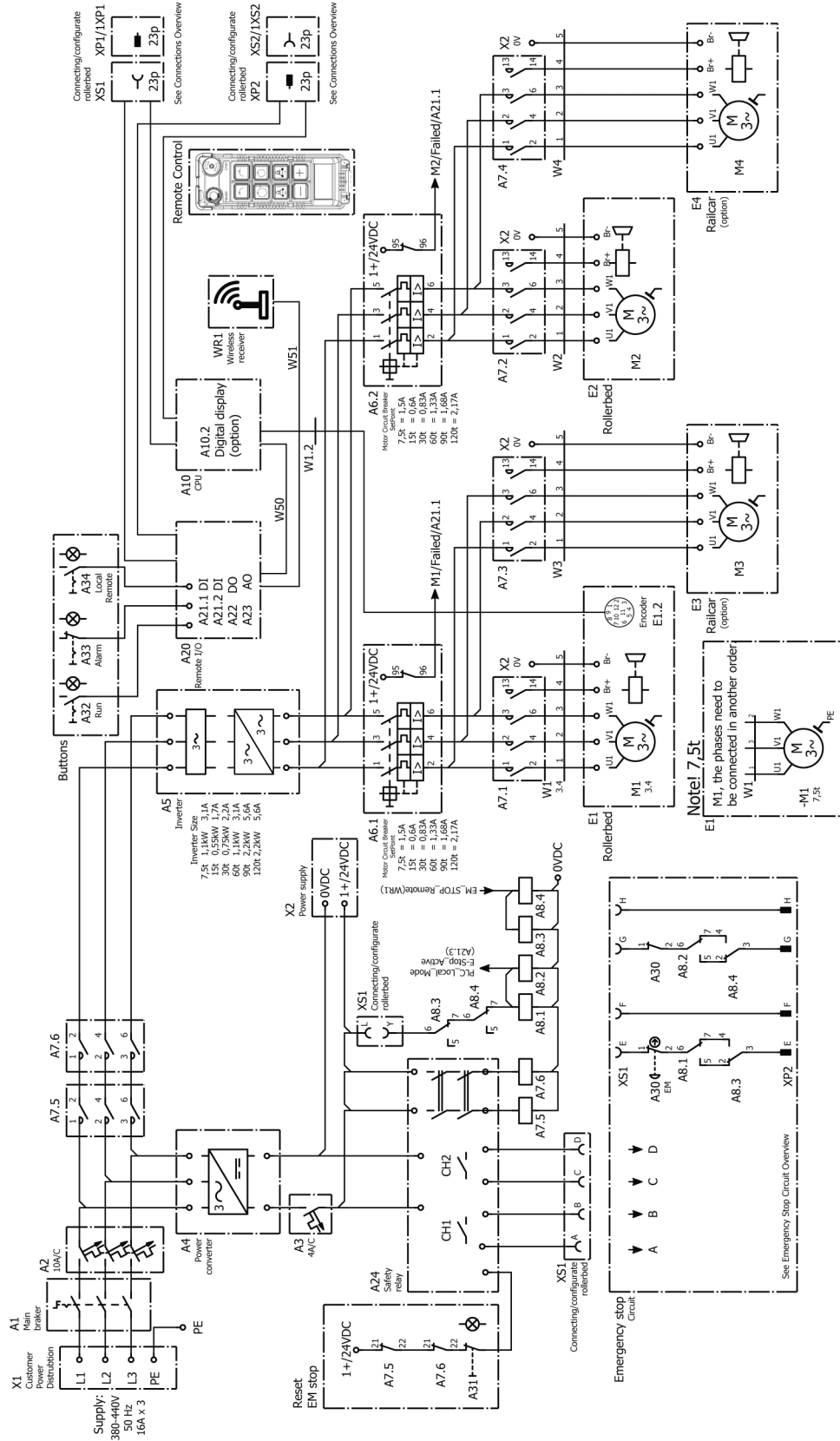
Opravy a elektrické práce musí provádět autorizovaný servisní technik ESAB. Používejte pouze originální náhradní díly ESAB.

Zařízení ECD 7,5 a ECI 7,5, ECD 15 a ECI 15, ECD 30 a ECI 30, ECD 60 a ECI 60, ECD 90 a ECI 90, ECD 120 a ECI 120 jsou navržena a testována v souladu s mezinárodními a evropskými normami **EN 12100:2010**, **EN 60204-1:2018**, **EN 61000-6-2:2019** a **EN 61000-6-4:2019**. Po dokončení servisní práce nebo opravy je povinností osoby provádějící práci zajistit, aby produkt stále splňoval požadavky norem uvedených výše.

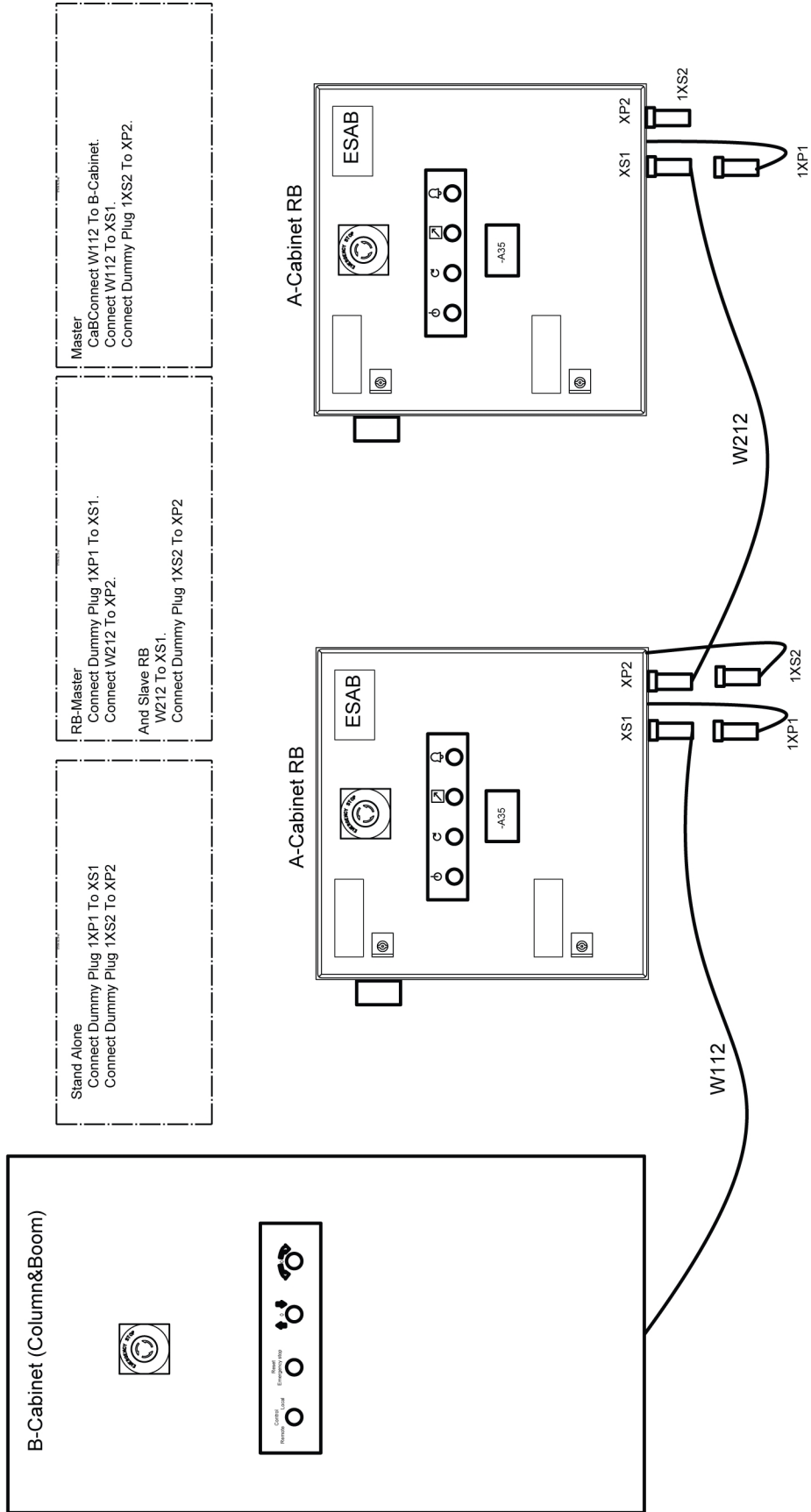
Náhradní díly a spotřební díly si můžete objednat u nejbližšího prodejce společnosti ESAB, viz webové stránky esab.com. Při objednávání uveďte typ výrobku, sériové číslo, označení a číslo náhradního dílu podle seznamu náhradních dílů. To usnadní expedici a zajistí správnost dodávky.

PŘÍLOHA

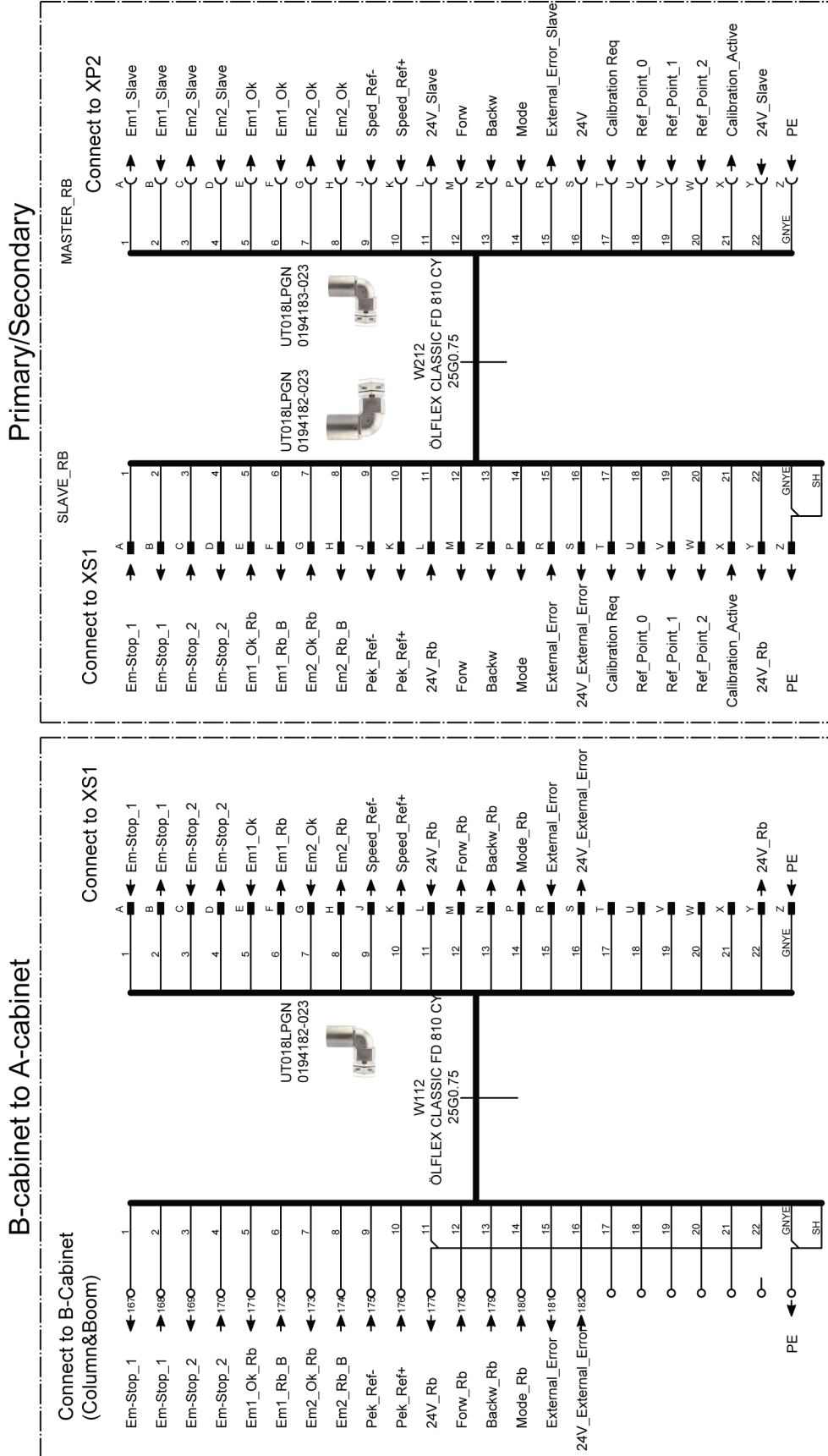
SCHÉMA ZAPOJENÍ



Přehled připojení

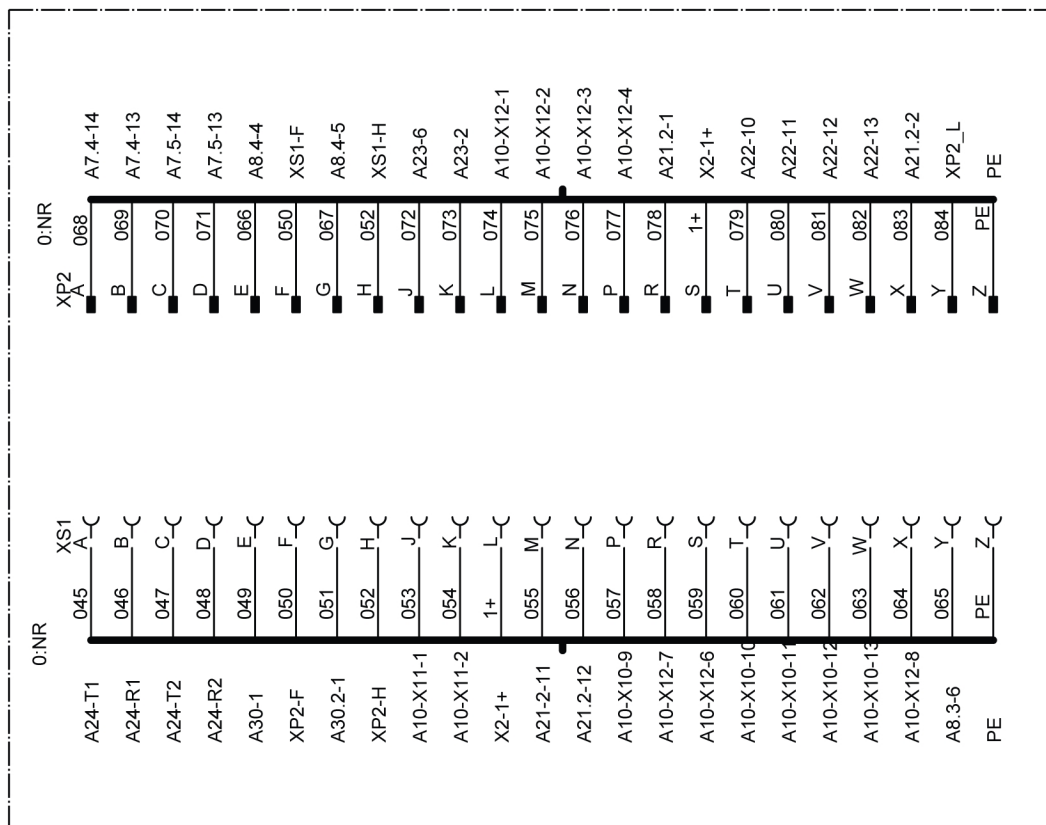


Připojení B ke skříni A a primární k sekundárnímu

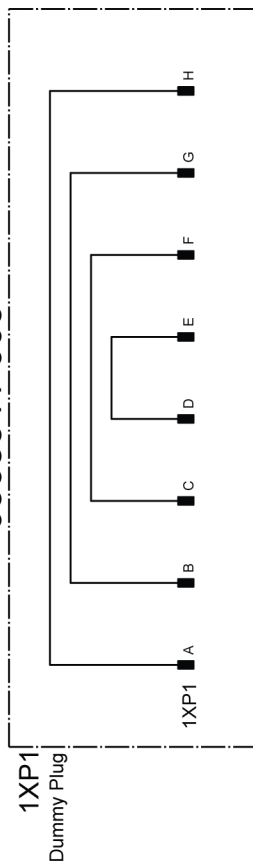


Připojení XS1 a XP2

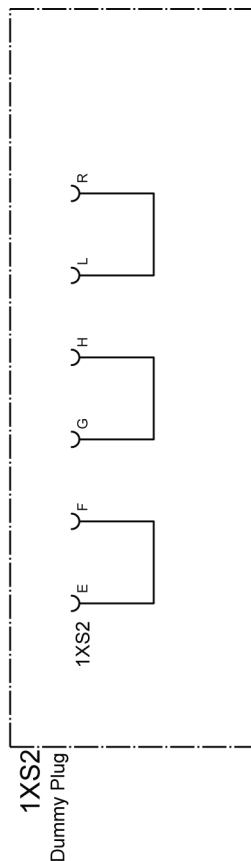
OVERVIEW A-Cabinet
XS1 AND XP2



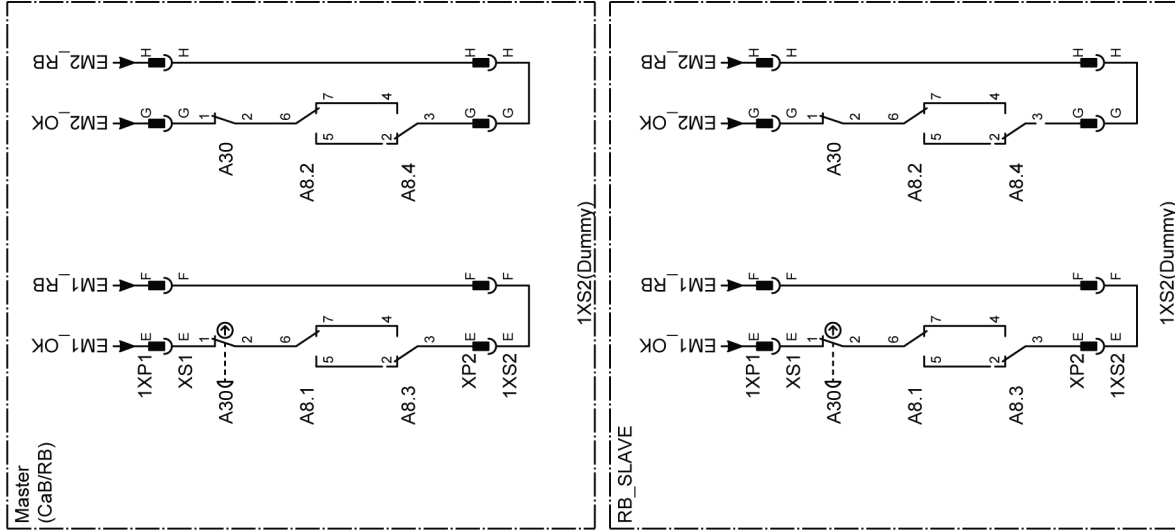
PIN PLUG-23PIN
0368541-005



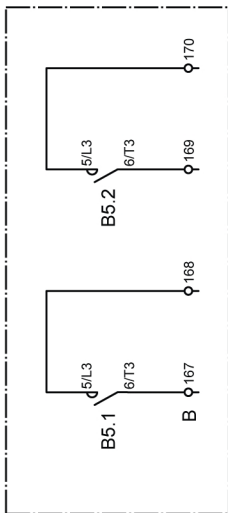
SOCKET PLUG-23PIN
0368542-005



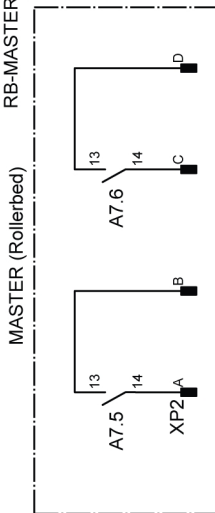
Přehled obvodu bezpečnostního vypínače



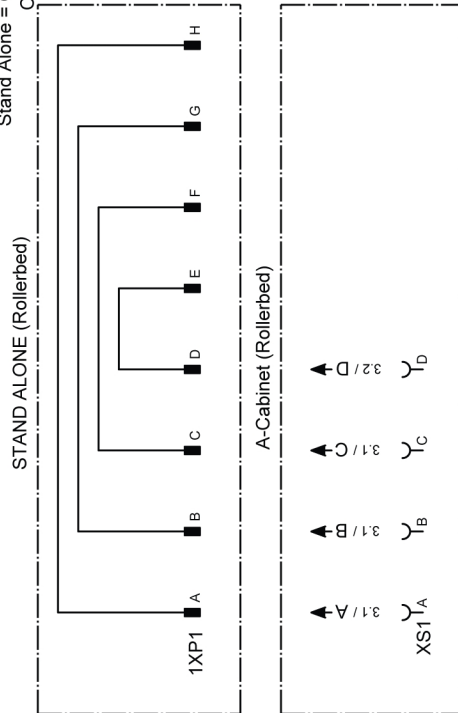
MASTER (Column&Boom) Master CaB = Connect W112 To B-Cabinet.
Connect W112 To RB- XS1.
Connect Dummy Plug 1XS2 To RB- XP2.



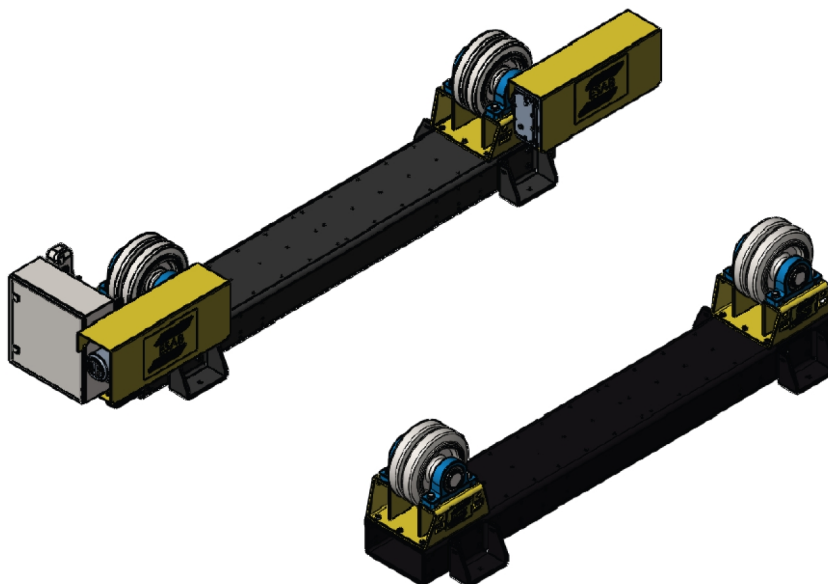
RB-MASTER = Connect Dummy Plug 1XP1 To RB- XS1.
and
Connect W212 To RB- XP2.
Slave RB= W212 To RB- XS1.
Connect Dummy Plug 1XS2 To RB- XP2



Stand Alone = Connect Dummy Plug 1XP1 To RB- XS1
Connect Dummy Plug 1XS2 To RB-XP2



OBJEDNACÍ ČÍSLA



Ordering number	Denomination	Type	Notes
0909 250 880	Roller bed drive unit	ECD 7.5	CE
0909 250 881	Roller bed drive unit	ECD 7.5	CE, with digital display
0909 251 880	Roller bed idler unit	ECI 7.5	
0909 000 880	Roller bed drive unit	ECD 15	CE
0909 000 881	Roller bed drive unit	ECD 15	CE, with digital display
0909 001 880	Roller bed idler unit	ECI 15	
0909 002 880	Roller bed drive unit	ECD 30	CE
0909 002 881	Roller bed drive unit	ECD 30	CE, with digital display
0909 003 880	Roller bed idler unit	ECI 30	
0909 004 880	Roller bed drive unit	ECD 60	CE
0909 004 881	Roller bed drive unit	ECD 60	CE, with digital display
0909 005 880	Roller bed idler unit	ECI 60	
0909 006 880	Roller bed drive unit	ECD 90	CE
0909 006 881	Roller bed drive unit	ECD 90	CE, with digital display
0909 007 880	Roller bed idler unit	ECI 90	
0909 008 880	Roller bed drive unit	ECD 120	CE
0909 008 881	Roller bed drive unit	ECD 120	CE, with digital display
0909 009 880	Roller bed idler unit	ECI 120	

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	0909 530 880	CaB integration cable, CE	10 m
1	0909 530 881	CaB integration cable, CE	20 m
1	0909 530 882	CaB integration cable, CE	30 m
1	0909 530 883	CaB integration cable, CE	40 m
1	0909 530 884	CaB integration cable, CE	50 m
1	0909 530 900	Synchronization cable, CE	10 m
1	0909 530 901	Synchronization cable, CE	20 m
1	0909 530 902	Synchronization cable, CE	30 m
1	0909 530 903	Synchronization cable, CE	40 m
1	0909 530 904	Synchronization cable, CE	50 m

NÁHRADNÍ DÍLY

Díly pro opravy a výměny

V době platnosti záruky se musejí opravy provádět podle pokynů výrobců. Jakékoli neoprávněné opravy stroje mohou válečkový dopravník poškodit a vést ke zrušení platnosti záruky.

Ohledně dodávek náhradních dílů se doporučuje kontaktovat výrobce. Tím se zajistí dodání a použití správných nebo alternativních dílů pro dané zařízení.

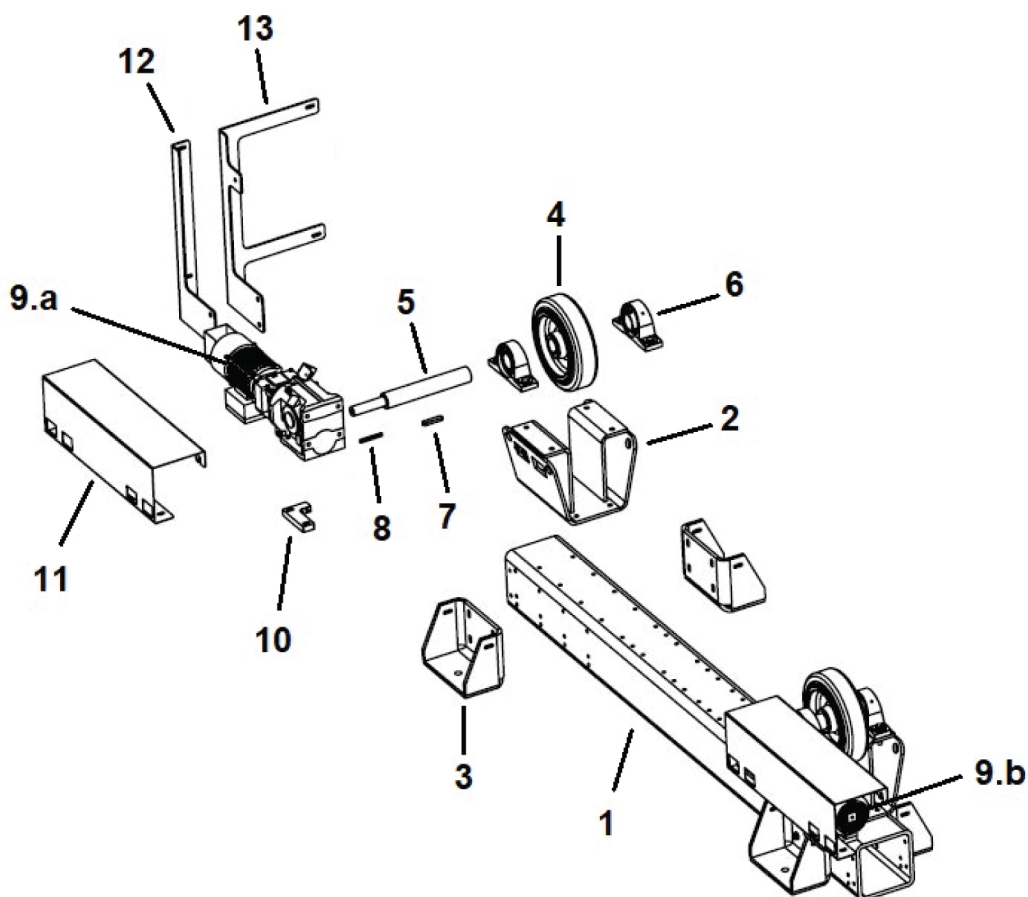


VAROVÁNÍ!

Nedodržení doporučení pro náhradní díly může mít důsledky pro bezpečnost zařízení. Výrobci nemohou nést odpovědnost za žádné problémy, které jsou důsledkem montáže nevyhovujících dílů.

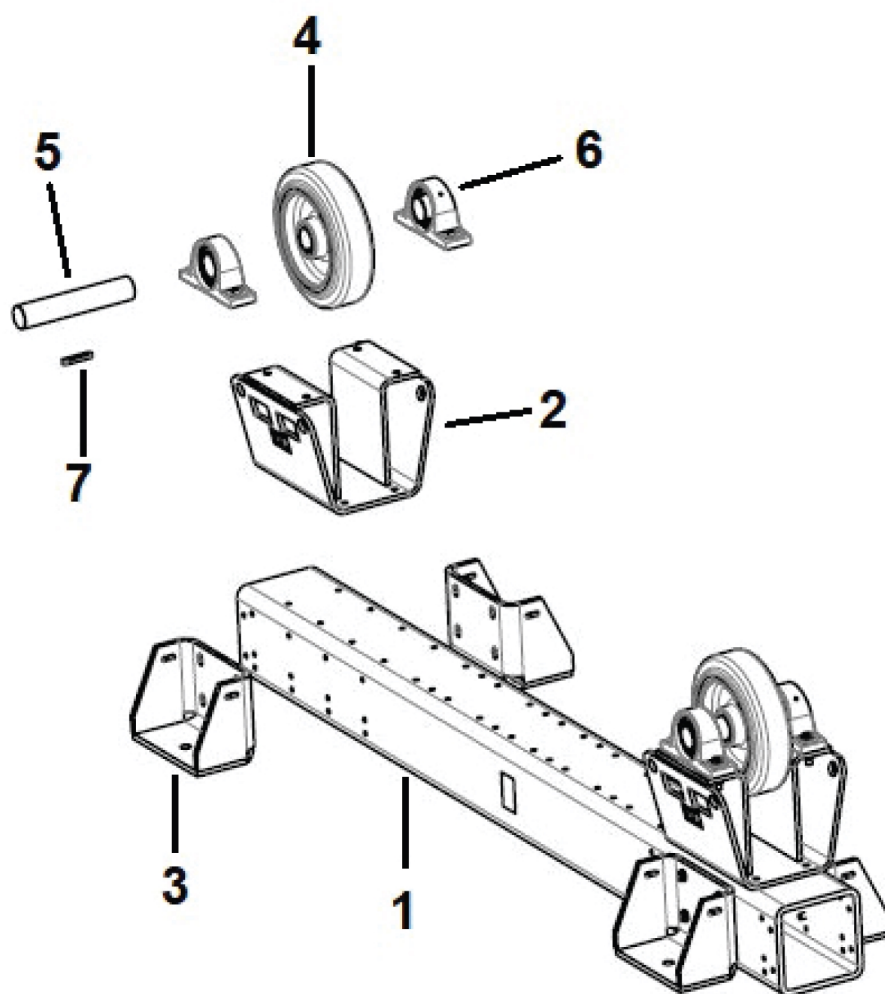
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 7,5 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 229 001	Base frame	300×200×12, L=2200
2	2	0909 243 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	2	0909 164 001	PU wheel	300×90
5	2	0909 236 001	Drive shaft	
6	4	0909 244 001	Wheel shaft bearing	UCP210
7	2	0215 701 343	Key, wheel	14×9×90
8	2	0215 701 278	Key, gearmotor	8×7×90
9.a	1	0909 239 005	Gearmotor left	0.25 kW
9.b	1	0909 239 006	Gearmotor right	0.25 kW
10	2	0909 240 001	Torque stop	
11	2	0909 241 001	Cover	
11.a	2	0909 296 880	Bracket cover	Not shown in illustration
12	1	0909 104 001	Bracket	
13	1	0909 242 001	Bracket	



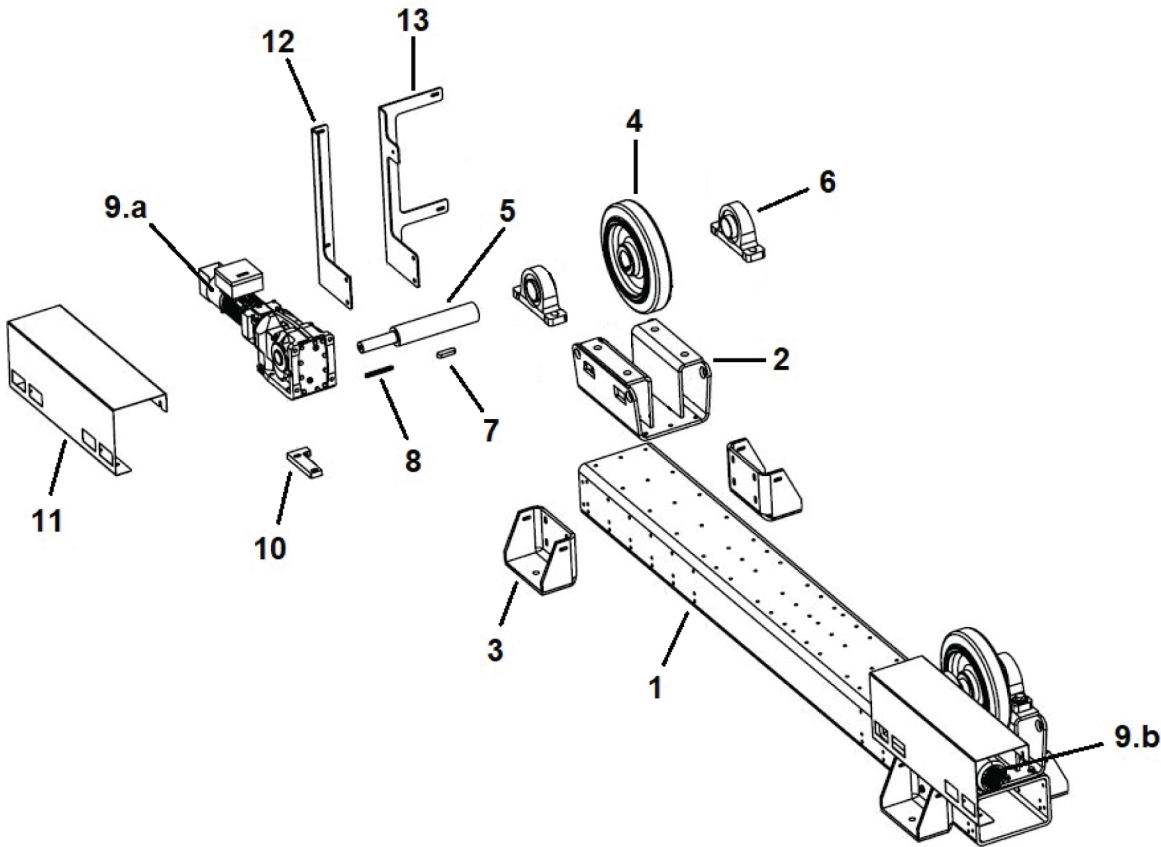
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 7,5 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 229 001	Base frame	200×200×12, L=2200
2	2	0909 243 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	2	0909 164 001	PU wheel	300×90
5	2	0909 237 001	Idler shaft	
6	4	0909 244 001	Wheel shaft bearing	UCP210
7	2	0215 701 343	Key	14×9×70



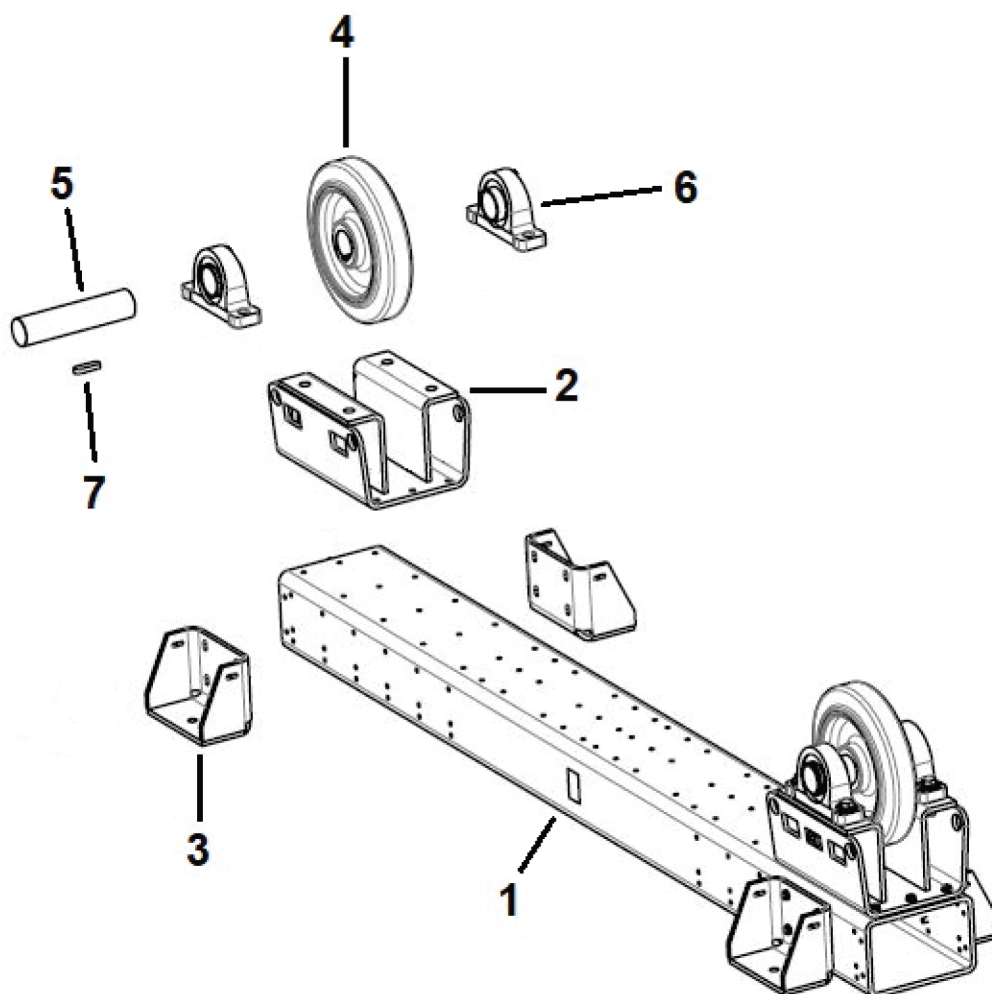
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 15 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 043 001	Base frame	300×200×12, L=2790
2	2	0909 045 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	2	0909 076 001	PU wheel	400×90
5	2	0909 369 001	Drive shaft	
6	4	0909 049 001	Wheel shaft bearing	UCP214
7	2	0215 701 420	Key, wheel	20×12×70
8	2	0215 701 332	Key, gearmotor	12×8×110
9.a	1	0909 080 001	Gearmotor left	0.18 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.a	1	0909 361 001	Gearmotor left v2	0.18 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
9.b	1	0909 080 002	Gearmotor right	0.18 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.b	1	0909 361 002	Gearmotor right v2	0.18 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
10	2	0909 126 001	Torque stop	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
10	2	0909 370 001	Torque stop v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11	2	0909 073 001	Cover	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
11	2	0909 368 001	Cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11.2	2	0909 269 880	Bracket cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx Not shown in illustration
12	1	0909 104 001	Bracket	
13	1	0909 116 001	Bracket	



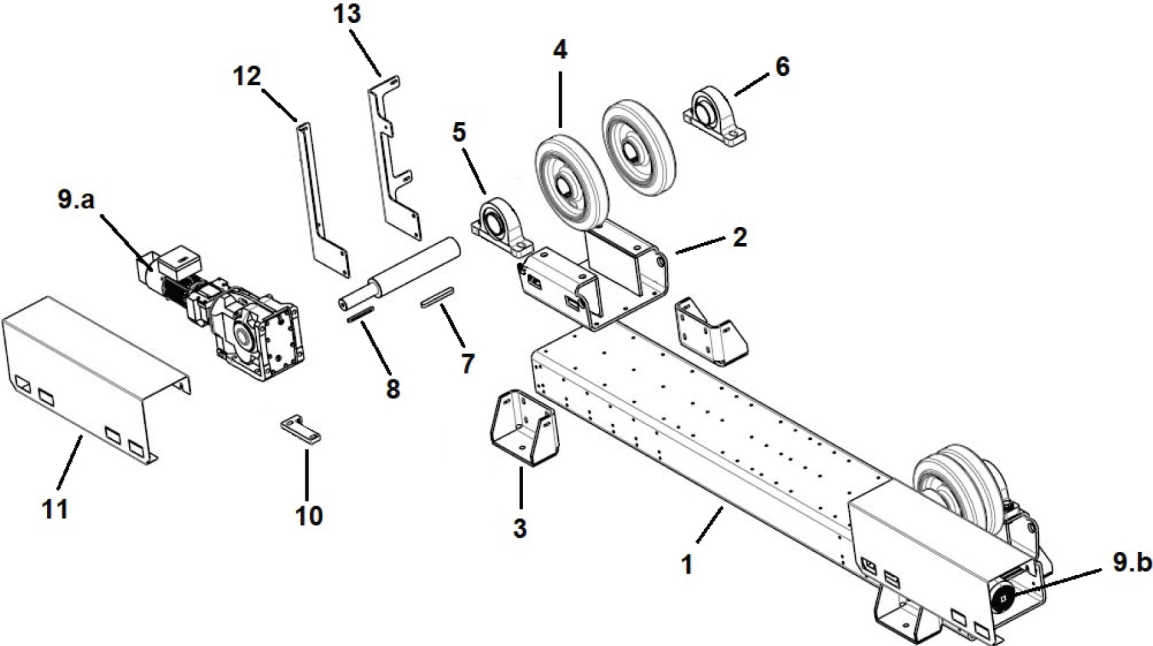
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 15 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 043 001	Base frame	300×200×12, L=2790
2	2	0909 045 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	2	0909 076 001	PU wheel	400×90
5	2	0909 044 001	Idler shaft	
6	4	0909 049 001	Wheel shaft bearing	UCP214
7	2	0215 701 420	Key	20×12×70



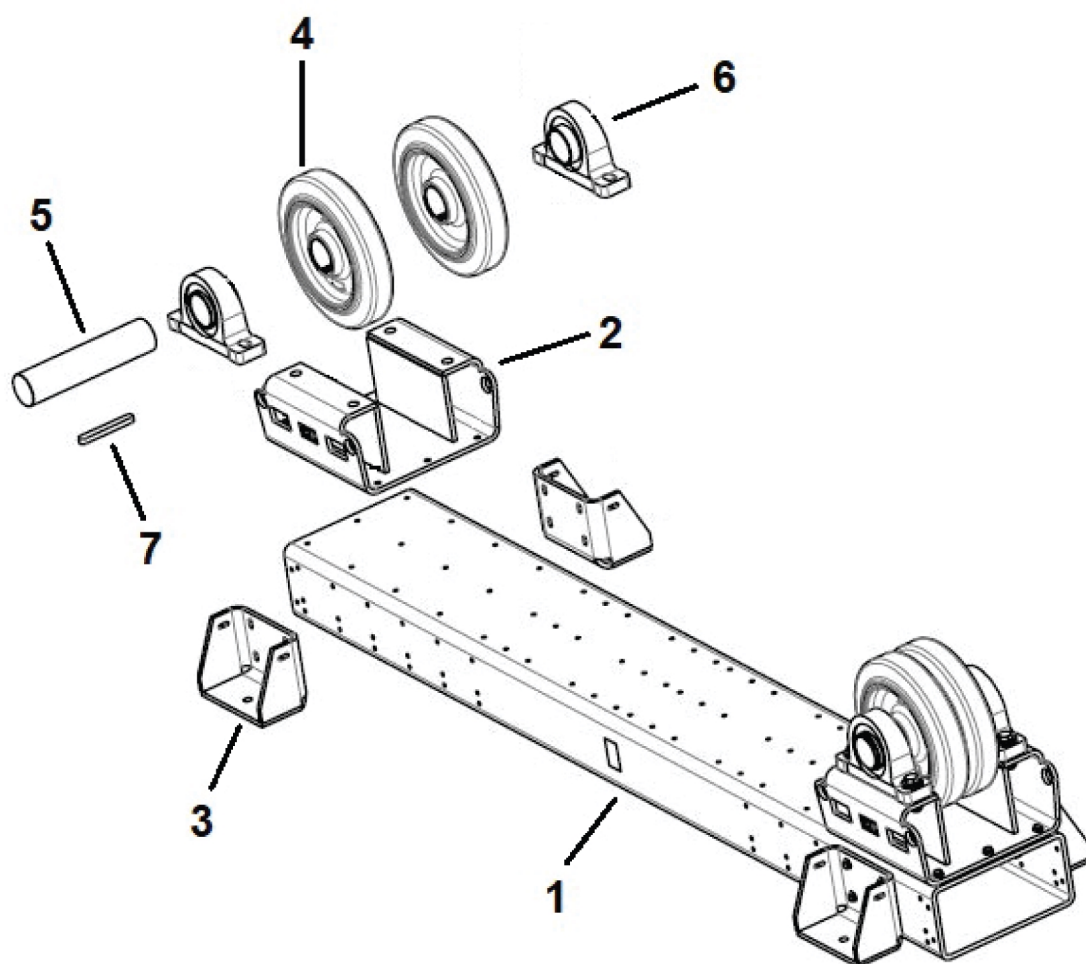
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 30 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 035 001	Base frame	400×200×12, L=2790
2	2	0909 036 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	4	0909 057 001	PU wheel	400×90
5	2	0909 051 001	Drive shaft	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
5	2	0909 357 001	Drive shaft v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
6	4	0909 059 001	Wheel shaft bearing	UCP 217-LBS
7	2	0215 701 431	Key, wheel	22×14×160
8	2	0215 701 347	Key, gearmotor	14×9×125
9.a	1	0909 058 001	Gearmotor left	0.37 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.a	1	0909 362 001	Gearmotor left v2	0.37 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
9.b	1	0909 058 002	Gearmotor right	0.37 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.b	1	0909 362 002	Gearmotor right v2	0.37 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
10	2	0909 138 001	Torque stop	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
10	2	0909 359 001	Torque stop v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11	2	0909 042 001	Cover	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
11	2	0909 358 001	Cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11.2	2	0909 296 880	Bracket cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx Not shown in illustration
12	1	0909 104 001	Bracket	
13	1	0909 117 001	Bracket	



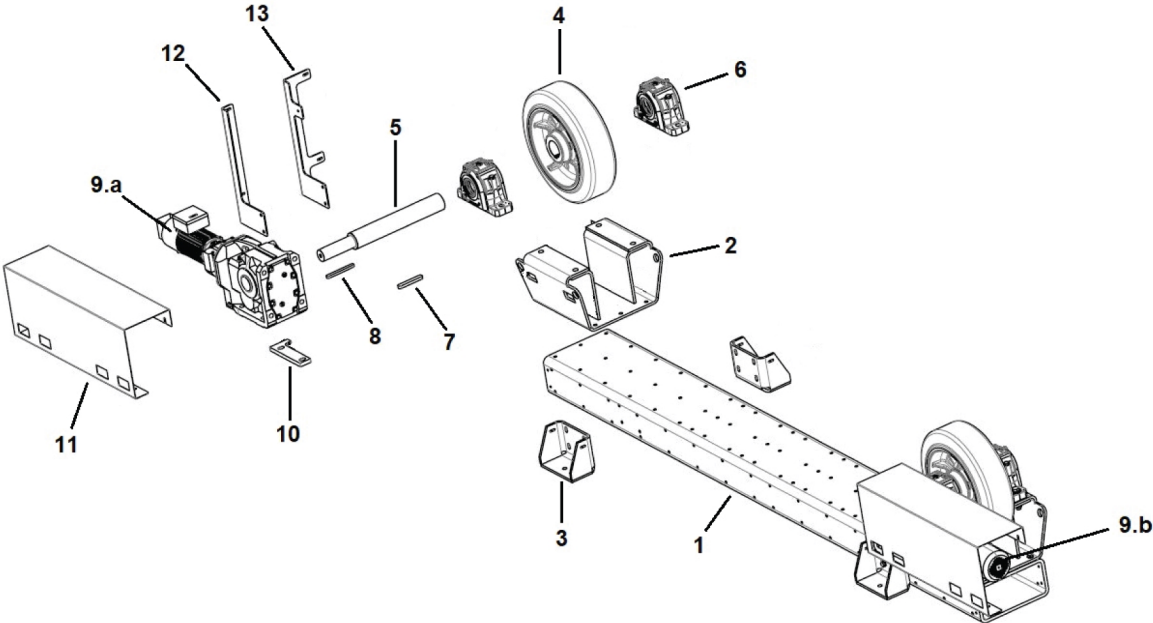
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 30 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 035 001	Base frame	400x200x12, L=2790
2	2	0909 036 880	Wheel stand	
3	4	0909 037 001	Side support	
4	4	0909 057 001	PU wheel	400x90
5	2	0909 038 001	Idler shaft	
6	4	0909 059 001	Wheel shaft bearing	UCP 217-LBS
7	2	0215 705 912	Key	22x14x90



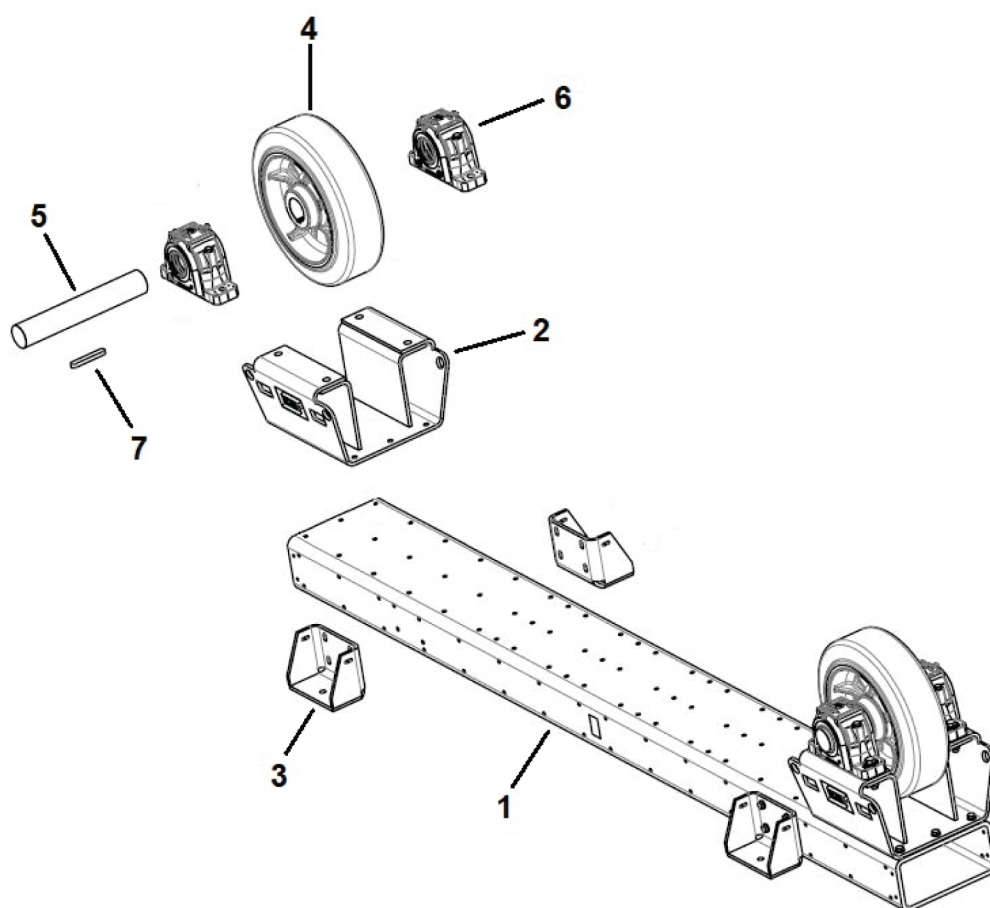
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 60 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 088 001	Base frame	400×200×16, L=3650
2	2	0909 089 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	4	0909 096 001	PU wheel	580×180
5	2	0909 094 001	Drive shaft	
6	4	0909 097 880	Wheel shaft bearing	SNL519
7	2	0215 701 430	Key, wheel	22×14×140
8	2	0215 701 412	Key, gearmotor	18×11×160
9.a	1	0909 095 001	Gearmotor left	0.75 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.a	1	0909 363 001	Gearmotor left v2	0.75 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
9.b	1	0909 095 002	Gearmotor right	0.75 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.b	1	0909 363 002	Gearmotor right v2	0.75 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
10	2	0909 128 001	Torque stop	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
10	2	0909 374 001	Torque stop v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11	2	0909 110 001	Cover	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
11	2	0909 373 001	Cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11.2	2	0909 296 880	Bracket cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx Not shown in illustration
13	1	0909 104 001	Bracket	
14	1	0909 117 001	Bracket	



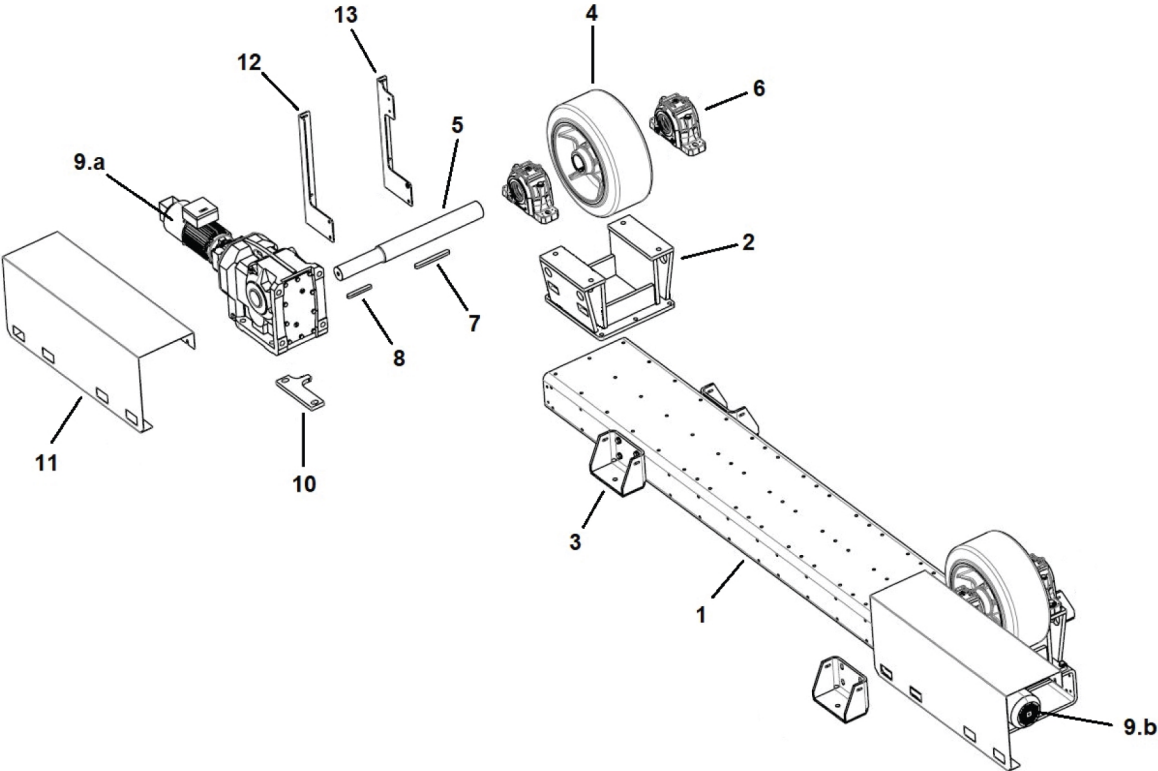
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 60 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 088 001	Base frame	400×200×16, L=3650
2	2	0909 089 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	4	0909 096 001	PU wheel	
5	2	0909 093 001	Idler shaft	
6	4	0909 097 880	Wheel shaft bearing	SNL519
7	2	0215 701 430	Key	22×14×140



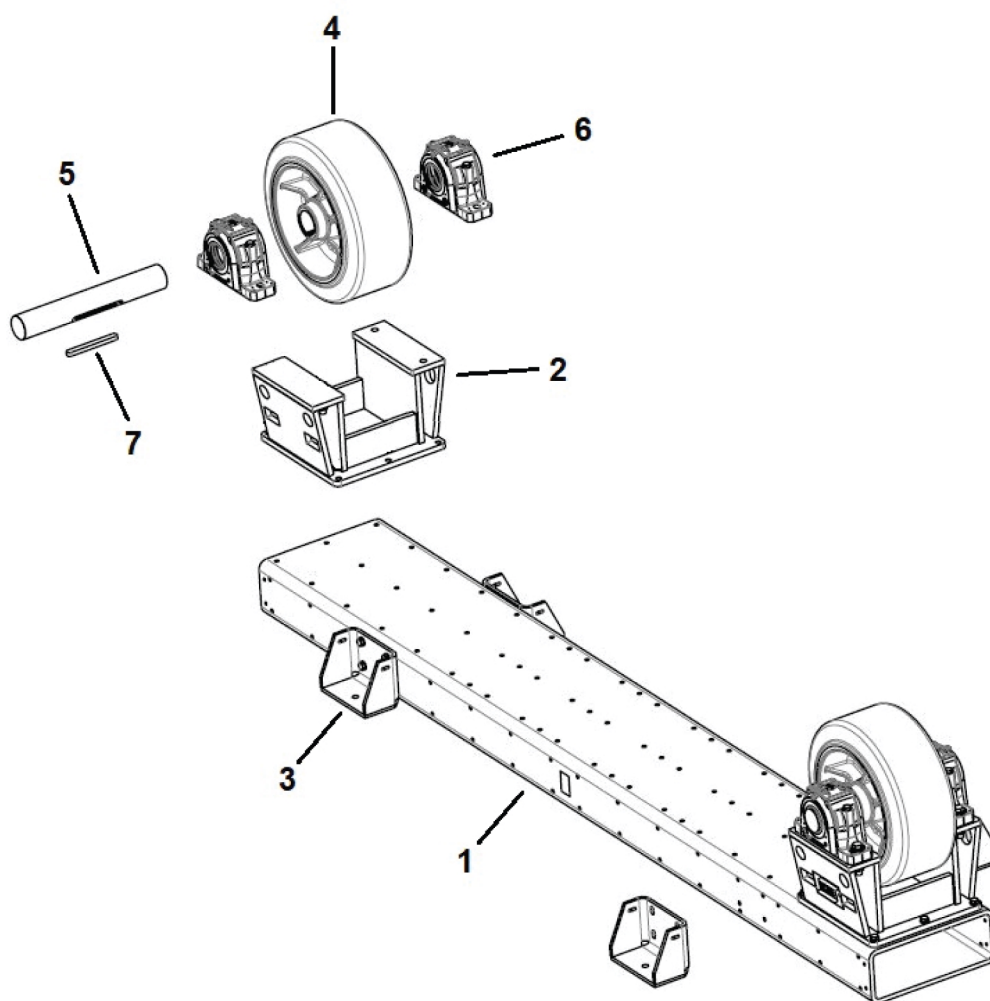
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 90 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 387 001	Base frame	500×200×16, L=3650
2	2	0909 083 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	2	0909 072 001	PU wheel	580×250
5	2	0909 086 001	Drive shaft	
6	4	0909 097 880	Wheel shaft bearing	SNT519
7	2	0215 705 911	Key, wheel	
8	2	0215 701 427	Key, gearmotor	22×12×240
9.a	1	0909 060 001	Gearmotor left	1.00 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.a	1	0909 364 001	Gearmotor left v2	1.00 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
9.b	1	0909 060 002	Gearmotor right	1.00 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.b	1	0909 364 002	Gearmotor right v2	1.00 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
10	2	0909 084 001	Torque stop	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
10	2	0909 378 001	Torque stop v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11	2	0909 087 001	Cover	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
11	2	0909 377 001	Cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11.2	2	0909 296 880	Bracket cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx Not shown in illustration
12	1	0909 104 001	Bracket	
13	1	0909 118 001	Bracket	



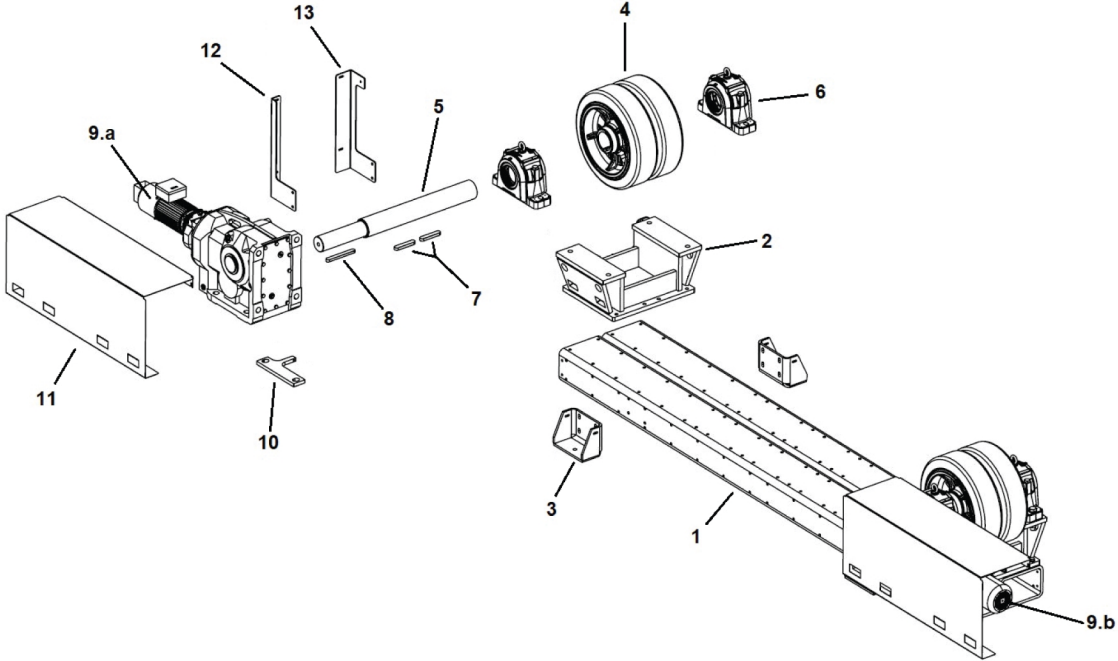
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 90 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 387 001	Base frame	
2	2	0909 083 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	2	0909 072 001	PU wheel	580×250
5	2	0909 075 001	Idler shaft	
6	4	0909 097 880	Wheel shaft bearing	SNT519
7	2	0215 705 911	Key	



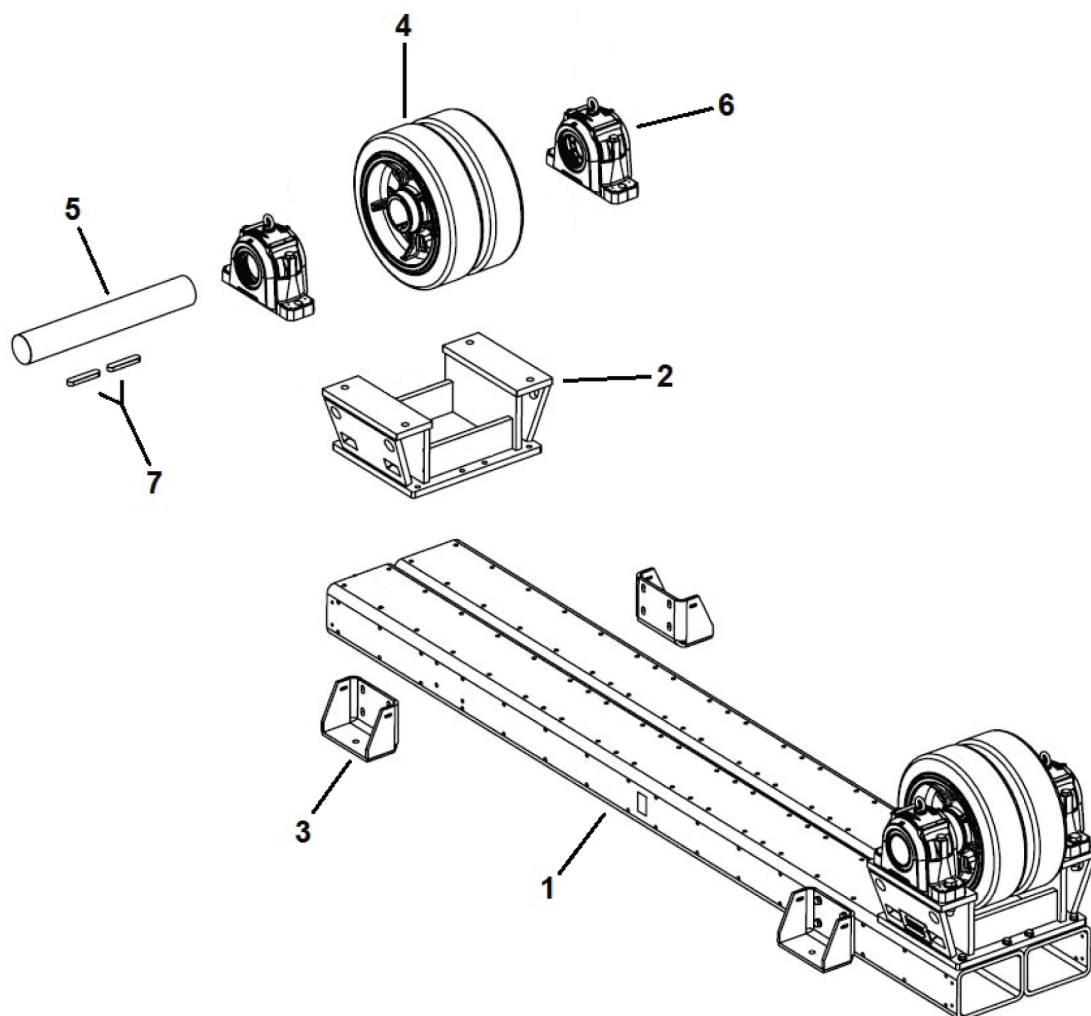
NÁHRADNÍ DÍLY - ECD 120 Seznam mechanických dílů – Sekce hnací jednotky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 108 880	Base frame	600×200×16, L=3650
2	2	0909 106 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	4	0909 101 001	PU wheel	580×180
5	2	0909 113 001	Drive shaft	
6	4	0909 109 880	Wheel shaft bearing	SNL524
7	4	0215 701 448	Key	28×16×140
8	2	0215 701 441	Key	25×14×200
9.a	2	0909 105 001	Gearmotor left	1.50 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.a	2	0909 365 001	Gearmotor left v2	1.50 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
9.b	2	0909 105 002	Gearmotor right	1.50 kW Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
9.b	2	0909 365 002	Gearmotor right v2	1.50 kW Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
10	2	0909 114 880	Torque stop	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
10	2	0909 382 880	Torque stop v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11	2	0909 115 001	Cover	Valid for serial no. 950-xxx-xxxx
11	2	0909 381 001	Cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx
11.2	2	0909 296 880	Bracket cover v2	Valid for serial no. 130-xxx-xxxx Not shown in illustration
12	1	0909 104 001	Bracket	
13	1	0909 119 001	Bracket	



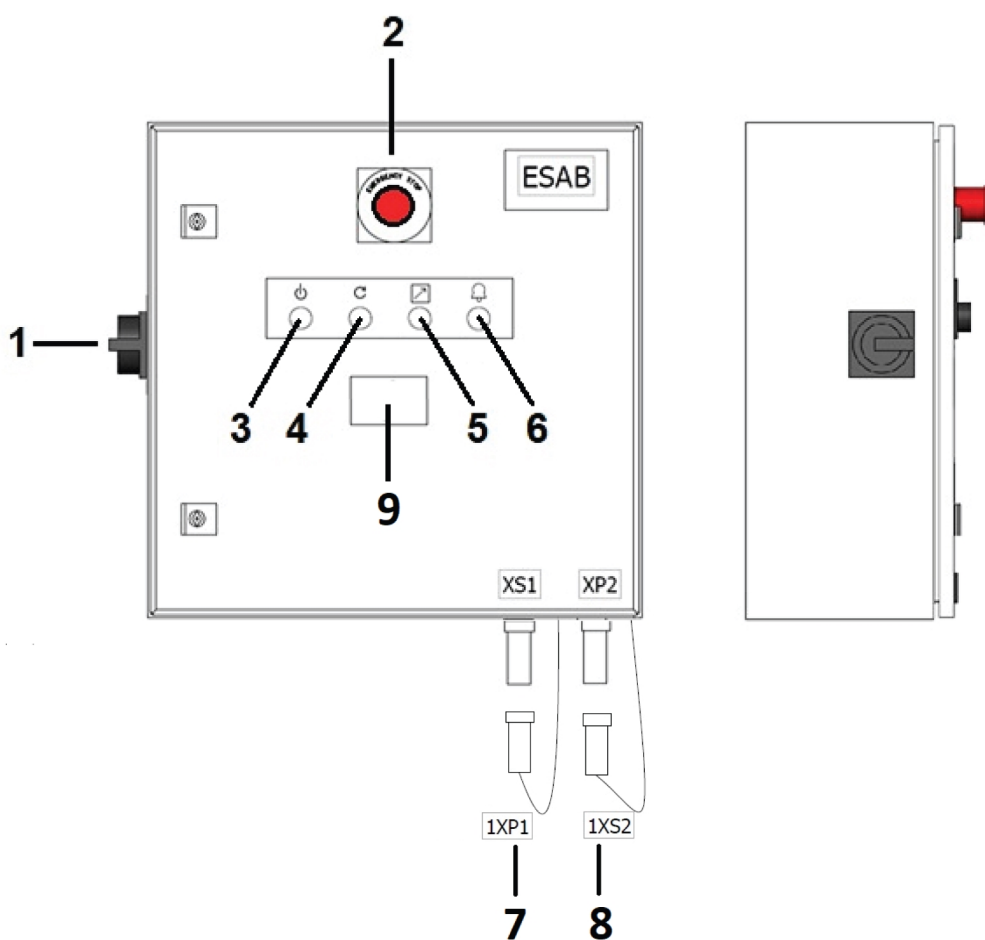
NÁHRADNÍ DÍLY - ECI 120 Seznam mechanických dílů – Sekce jednotky napínací kladky

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 108 880	Base frame	
2	2	0909 106 880	Wheel stand	
3	4	0909 098 001	Side support	
4	4	0909 101 001	PU wheel	580x180
5	2	0909 079 001	Idler shaft	
6	4	0909 109 880	Wheel shaft bearing	SNT524
7	4	0215 701 448	Key	28×16×140



NÁHRADNÍ DÍLY – elektrické díly – ovládací skříňka

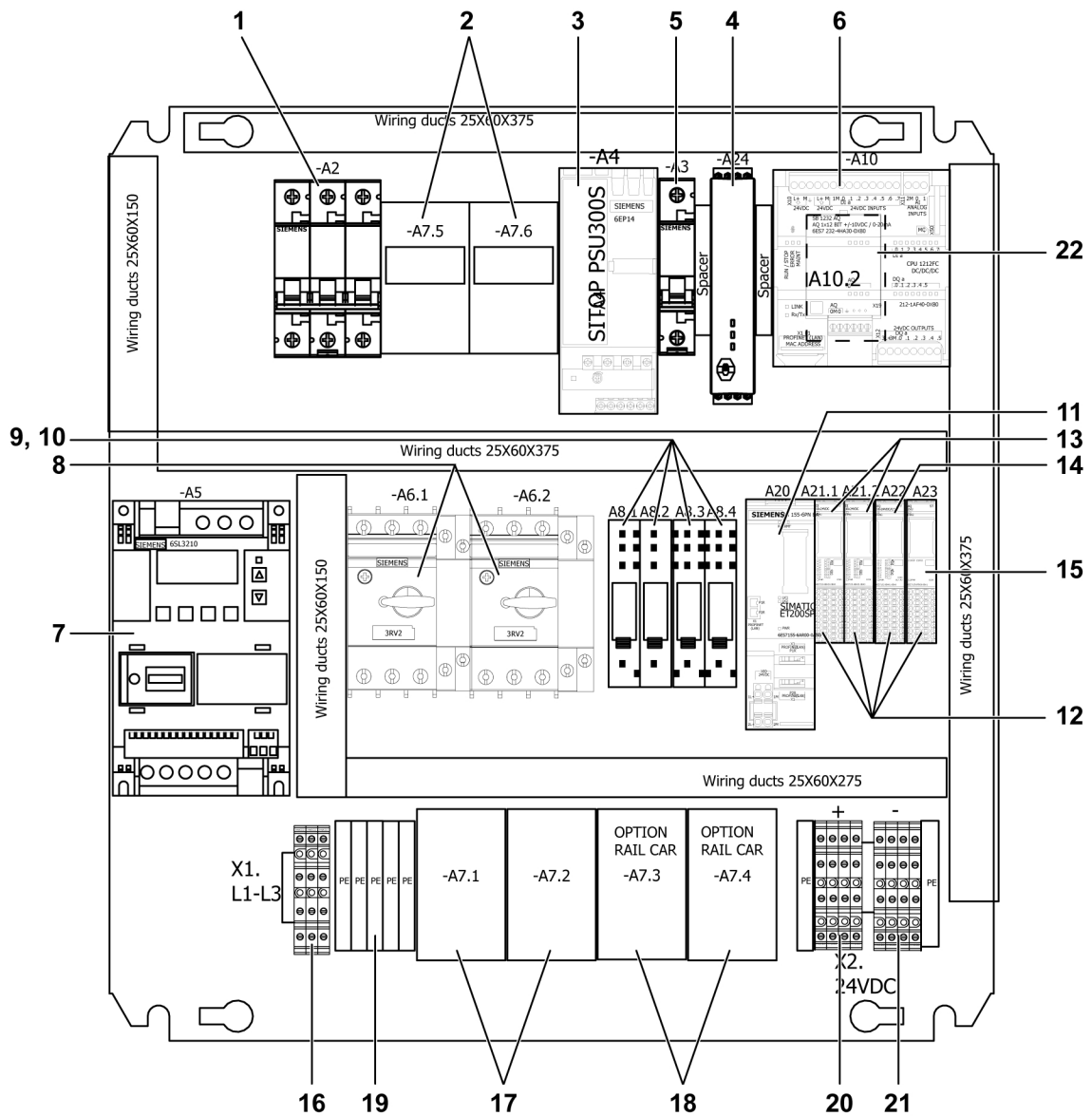
Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Marking	Notes
1	1	0908 800 001	Mains switch	A1	3P 16A
2	1	0908 800 100	Emergency stop button	A30	
3	1	0908 800 111	Illuminated pushbutton, WHITE	A32	22MM 1NO
4	1	0908 800 115	Illuminated pushbutton, RED	A31	22MM 1NO
5	1	0908 800 114	Illuminated pushbutton, BLUE	A34	22MM 1NO
6	1	0908 800 113	Illuminated pushbutton, GREEN	A33	22MM 1NO
7	1	0909 530 950	Plug, male	1XP1	
8	1	0909 530 951	Plug, female	1XS2	
9	1	0900 500 887	Digital display with configuration	A35	Optional



NÁHRADNÍ DÍLY – ovládací skříňka

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Marking	Notes
1	1	0908 800 209	Circuit breaker	A2	3P 10A C
2	2	0805 586 002	Contactora	A7.5 & A7.6	24 VDC
	2	0805 586 105	Contactora block		
3	1	0908 800 400	Power supply DC	A4	24VDC/5A, 3AC400
4	1	0451 385 108	Safety relay, SSR10	A24	24 VDC
5	1	0908 800 202	Circuit breaker	A3	1P 4A C
6	1	0909 551 885	CPU and software ECD 7.5	A10	
	1	0909 500 885	CPU and software ECD 15	A10	
	1	0909 501 885	CPU and software ECD 30	A10	
	1	0909 502 885	CPU and software ECD 60	A10	
	1	0909 503 885	CPU and software ECD 90	A10	
	1	0909 504 885	CPU and software ECD 120	A10	
7	1	0909 551 886	Inverter w. configuration ECD 7.5	A5	0.55 kW
	1	0909 500 886	Inverter w. configuration ECD 15	A5	0.55 kW
	1	0909 501 886	Inverter w. configuration ECD 30	A5	0.75 kW
	1	0909 502 886	Inverter w. configuration ECD 60	A5	1.1 kW
	1	0909 503 886	Inverter w. configuration ECD 90	A5	2.2 kW
	1	0909 504 886	Inverter w. configuration ECD 120	A5	2.2 kW
8	2	0908 800 304	Motor circuit breaker, ECD 7.5	A6.1 and A6.2	1.1–1.6 A
	2	0908 800 302	Motor circuit breaker, ECD 15	A6.1 and A6.2	0.7–1.0 A
	2	0908 800 303	Motor circuit breaker, ECD 30	A6.1 and A6.2	0.9–1.25 A
	2	0908 800 304	Motor circuit breaker, ECD 60	A6.1 and A6.2	1.1–1.6 A
	2	0908 800 306	Motor circuit breaker, ECD 90	A6.1 and A6.2	1.8–2.5 A
	2	0908 800 307	Motor circuit breaker, ECD 120	A6.1 and A6.2	2.2–3.2 A
9	4	0452 116 008	Socket	A8.1, A8.2, A8.3, A8.4	
10	4	0452 116 004	Relay	A8.1, A8.2, A8.3, A8.4	5A/250A AC 5A/30V DC
11	1	0802 524 553	ProfiNet	A20	ET200SP
12	4	0802 524 556	Back plan module	A21–A23	ET200SP
13	2	0802 524 562	Digital input module	A21.1 and A21.2	ET200SP
14	1	0802 524 575	DO 16X24VDC	A22	ET200SP
15	1	0802 524 589	AQ 2xU	A23	ET200SP
16	3	0802 083 009	Terminals	X1	L1, L2, L3
17	2	0805 586 002	Motor contactora, rollers	A7.1 and A7.2	24 VDC
18	2	0805 586 002	Motor Contactora, rail car (opt.)	A7.3 and A7.4	24 VDC

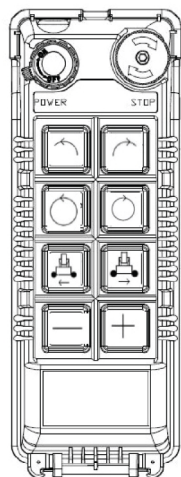
Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Marking	Notes
19	7	0802 083 022	Earthing terminals	X1 and X2	PE
20	5	0802 083 081	Terminals	X2	+ 24 VDC
21	4	0802 083 081	Terminals	X2	0 VDC
22	1	0802 524 505	AO card, digital display	X10.2	If applicable



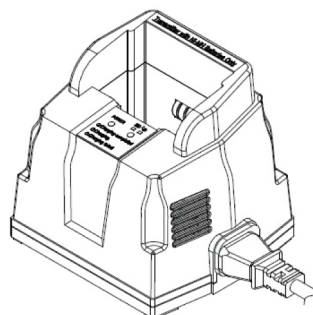
NÁHRADNÍ DÍLY – bezdrátový řídicí systém

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	1	0909 500 903	Complete transmitter unit	

Wireless remote-control pendant

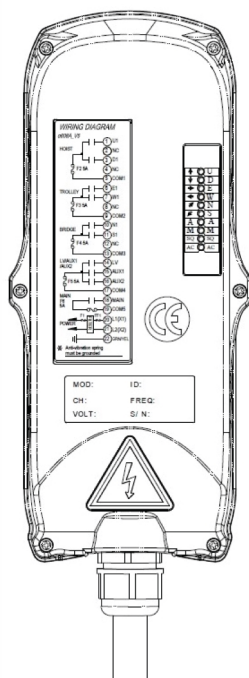


Charger

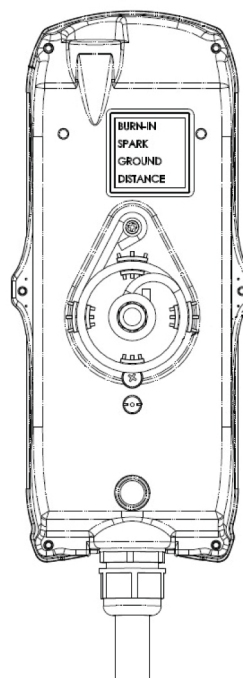


Receiver

FRONT VIEW



BACK VIEW





A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Kontaktní informace naleznete na adrese [esab.com](https://www.esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com

